KAIKKIEN MAIDEN PROLETAARIT, YHTYKÄÄ!

Финская газета „ПУНАЙНЕН КАРЬЯЛА"

PUNAINEN KARJALA

NKP(b):n Karjalan AK:n ja KASSR:n TpKK:n lehti 17:s vuosikerta ★ Jokapäiväinen sanomalehti — Hinta 10 kop. 1/1 vk. 30:—, 1/2 vk. 15:—, 1/4 vk. 7:50

N:o 147 V. 1937 — Kuusipäivän 5:s päivä — Tiistaina kesäkuun 29 p:nä

Kilpailuun uusista voitoista maataloudessamme

Maamme kolhoosit ja sovhoosit ja KTA:t valmistautuvat sosialistisen maatalouden suurten voittojen katselmukseen — yleisliittolaiseen maatalousnäyttelyyn.

Näyttely avataan Moskovassa elokuun 1 päivä v. 1938. Tämä näyttely toimeenpannaan kolhosnikka-udarnikkojen II yleisliittolaisen edustajakokouksen pyynnöstä.

Se tulee osoittamaan miten maatalous on maassamme muuttunut sen siirryttyä kauttaaltaan sosialistisille raiteille. Se tulee osoittamaan sosialismin voittokulun maataloudessamme.

Lehtemme 143 numerossa, kesäkuun 24 päivältä, on julkaistu SSSR:n Kansankomissarien Sovetin ja NKP(b):n Keskuskomitean vahvistamat sovhoosien, kolhoosien, kone-traktoriasemien, kolhoosien tavarafarmien sekä maatalouden etumaisten ihmisten ja organisaattorien yleisliittolaiseen maatalousnäyttelyyn osallistumisen ehdot.

Nämä ehdot tulee Karjalammekin kolhoosien asettaa kaiken työnsä pohjaksi taistelussa korkeista sadoista, korkeista lypsymääristä jne. kaikilla ehdoissa osoitetuilla aloilla.

Näiden ehtojen pohjalla tulee kolhoosiemme organisoida maataloustuotannon uusi nousu, laaja sosialistinen kilpailu, johon vedetään mukaan jokainen kolhoosi, jokainen kolhosnikka.

Sen vuoksi, että maatalousnäyttely voitaisiin organisoida mitä parhaiten, siirti puolue ja hallitus sen määräaikaa alussa mainittuun päivään saakka.

Meillä on siis kaikki mahdollisuudet valmistautua sosialistisen maataloutemme voittojen juhlaan mitä mallikelpoisemmin, mutta ellemme me käytä aikaa hyvin, tulevat tulokset huonot.

Kaikki riippuu meistä itsestämme. Tulee vain hyvin organisoida sosialistinen kilpailu — stahanovilaisuuden uusi voimakas nousu, ja menestykset ovat taattuja.

Karjalamme saa mainitussa maatalousnäyttelyssä oman paviljongin. Se velvoittaa meitä erikoisesti taistelemaan maataloutemme korkeiden osoittimien puolesta, sillä meidän on osoitettava, miten entisen takapajuisen Karjalan kitunut maatalous, on noussut suuren Sovettimaamme etumaisten tasavaltojen maatalouden rinnalle. Meidän on kirkkaasti osoitettava se suunnaton hyppäys minkä sosialismi on saanut aikaan maataloudessamme.

Meillä on jo hyvin paljon kolhoosityön sankareita, jotka vaatimattomasti ja itseuhrautuvasti rakentavat uutta elämää, mutta meillä on vielä suuri määrä kolhosnikkoja, joista voi tulla samanlaisia sosialistisen työn sankareita kun vain oikein osaamme vetää heidät mukaan sosialistiseen kilpailuun — stahanovilaisten riveihin. Kun vain kykenemme johtamaan heidän työtään ja organisoimaan sen niin, että heillä on mahdollisuus antaa kaikkensa.

Meidän sovetti-ihmisillämme on rajaton halu sosialistiseen työhön. Tämä heidän entusiasminsa on vain käytettävä hyväksi. Meidän Karjalassammekin löytyy rajattomasti kyvykkäitä, lahjakkaita ihmisiä, jotka voivat saavuttaa minkälaisia rekordeja tahansa. Tällaisten ihmisten rivit on kolhooseissamme kohotettava kymmenistä satoihin.

Ei ole pieniä ne sadot, joita tasavaltamme kolhoosit ovat saaneet varsinkin kahtena viime vuotena. Esim. eräistä kauralajeista on saatu satoa 27—28 sentneriä hehtaarilta, vehnää 25 sentneriä, ruista 26 sentneriä jne. Tällaisista tuloksista lukuisia näytteitä oli viime vuonna yleiskarjalaisessa maatalousnäyttelyssä Petroskoissa.

Nämä ovat rekordituloksia, jotka osoittavat, että hyvällä työllä me voimme saavuttaa samanlaisia yleisiä tuloksia, vieläpä kohottaakin niitä.

Puolueen ja hallituksen vahvistamissa näyttelyn ehdoissa vaaditaan 16 sentnerin satoa hehtaarilta perusjyväviljojen koko pinta-alalta sitä varten, että kolhoosi voi osallistua näyttelyyn. Tällaisiin osoittimiin on kolhooseillamme kaikki mahdollisuudet.

Meillä on jo lukuisa joukko maatalousspesialisteja, joiden taito ja voima tarkoin mobilisoituna voi antaa Karjalamme maataloudelle ennenkuulumattomia voittoja. Heidän onkin asetuttava vielä korkeammalle kehitettävän sosialistisen kilpailun eturiveihin.

Suuri tehtävä maatalousnäyttelyyn valmistautumisessa lankeaa Karjalassakin muodostetulle maatalousnäyttelykomissille. Sen tulee hyvin johtaa valmistautumista. Ja mikä on tärkeintä se ei saa vähääkään viivytellä asiassa. Mitä hyvemmissä ajoin aloitamme vakavan työn, sitä paremmat ovat tulokset.

Tähän mennessä on maatalousnäyttelyyn valmistautumista kehitetty komissin taholta heikosti. Hidasteluun ei ole enää aikaa.

On viipymättä organisoitava kauttaaltaan vallitseva sosialistinen kilpailu rajonien, selsovettien, KTA:n kolhoosien, karjafarmien, brigadien ja yksityisten kolhoosien kesken oikeudesta päästä osallistumaan yleisliittolaiseen maatalousnäyttelyyn.

Meidän on kuluvana ja ensi vuotena saatava entistä suuremmat sadot kolhoosipelloiltamme. Entistä korkeammat lypsymäärät karjastamme.

Karjalan paviljongista on saatava näyte kolhoosiemme elämän vauraudesta. Sen on demonstreerattava leniniläis-stalinilaisen kansallisuuspolitiikan voittokulkua Sovetti-Karjalassa.

Niinpä puolue-, sovetti- ja maatalousjärjestöjemme on enempää pitkittelemättä ratkaisevasti asetuttava tämän mitä tärkeimmän tehtävän johtoon. Kilpailuun kunniasta osallistua sosialistisen maatalouden voittojen katselmukseen!



POHJOISNAVAN VALLOITTAJAT MOSKOVASSA

KUVASSA: toverit STALIN, VOROSHILOV, KALININ, DIMITROV ja muut tervehtivät Pohjoisnavan valloittajia Frunzen nim. om. Moskovan Keskuslentokentällä. (Sojuzfoto.)

Pohjoisnaparetkikunnan osanottajien palkitsemisesta

SSSR:n TOIMEENPANEVAN KESKUSKOMITEAN PÄÄTÖS

Hallituksen antaman tehtävän mallikelpoisesta täyttämisestä ja sankaruudesta palkitaan Pohjoisnavalla käyneen ja navan luona uiskentelevalla jäälautalla napaseutuaseman järjestäneen pohjoisen retkikunnan osanottajat:

SOVETTILIITON SANKARIN NIMITYKSELLÄ, ANTAEN LENININ ORDENIN:

1. **O. J. Schmidtin** — retkikunnan päällikön.
2. **I. T. Spirinin** — majurin, retkikunnan flagstuurmannin.
3. **M. I. Shevelevin** — retkikunnan päällikön sijaisen.
4. **I. D. Papaninin** — "Pohjoisnavan" aseman päällikön.
5. **A. D. Aleksejevin** — lentokoneen "N-172" komentajan.
6. **P. Mazurukin** — lentokoneen "N-169" komentajan.
7. **P. G. Golovinin** — lentokoneen "N-166" komentajan.
8. **M. S. Babushkinin** — lentokoneen "N-170" lentäjän.

TOISELLA LENININ ORDENILLA:

1. **M. V. Vodopjanovin** — Sovettiliiton sankarin, joukko-osaston ja lentokoneen "N-170" komentajan.
2. **L. S. Molokovin** — Sovettiliiton sankarin, lentokoneen "N-171" komentajan.

LENININ ORDENILLA:

1. **M. I. Kozlovin** — lentokoneen "N-169" toisen lentäjän.
2. **G. K. Orlovin** — lentokoneen "N-171" toisen lentäjän.
3. **J. O. Moshkovskin** — kapteenin, lentokoneen "N-172" toisen lentäjän.
4. **A. A. Dogmarovin** — retkikunnan puolueorganisaattorin.
5. **E. T. Krenkelin** — "Pohjoisnavan" aseman radisti.
6. **P. P. Shershovin** — "Pohjoisnavan" aseman tieteellisen työntekijän.
7. **J. K. Feodorovin** — "Pohjoisnavan" aseman tieteellisen työntekijän.
8. **A. A. Ritslandin** — lentokoneen "N-171" stuurmannin.
9. **N. M. Zhukovin** — lentokoneen "N-172" stuurmannin.
10. **F. I. Basseinin** — lentokoneen "N-170" ensimmäisen mekanikon.
11. **K. N. Sugrobovin** — lentokoneen "N-172" ensimmäisen mekanikon.
12. **V. D. Ivashinan** — lentokoneen "N-171" ensimmäisen mekanikon.
13. **N. L. Tshekushevin** — lentokoneen "N-166" ensimmäisen mekanikon.
14. **D. P. Shekurovin** — ensimmäisen luokan lentoteknikon, lentokoneen "N-169" ensimmäisen mekanikon.
15. **N. N. Stromilovin** — lentokoneiden "N-171", "N-166" ja "N-169" radioteknikon ja radistin.
16. **S. A. Ivanovin** — lentokoneen "N-170" radistin.

PUNAISEN TÄHDEN ORDENILLA:

1. **L. G. Kruzen** — tiedustelulentokoneen "N-128" komentajan.
2. **M. L. Dzerzejevskin** — retkikunnan synoptikon.
3. **K. I. Morozovin** — lentokoneen "N-170" toisen mekanikon, retkikunnassa olleen edustajan tehtaalta N:o 24.
4. **P. P. Pepeninin** — ensimmäisen luokan sotilasteknikon, lentokoneen "N-170" toisen teknikon.
5. **V. N. Gutovskin** — retkikunnan insinöörin.
6. **I. S. Shmandinin** — lentokoneen "N-172" toisen mekanikon.
7. **S. K. Frutetskin** — lentokoneen "N-171" toisen mekanikon.
8. **V. D. Terentjevin** — lentokoneen "N-166" toisen teknikon.
9. **D. A. Timofejevin** — lentokoneen "N-169" toisen mekanikon.
10. **V. G. Ginkinin** — ensimmäisen luokan lentokoneteknikon, lentokoneen "N-172" toisen mekanikon.
11. **V. I. Akkuratovin** — lentokoneen "N-169" stuurmannin.
12. **A. S. Volkovin** — luutnantin, lentokoneen "N-166" stuurmannin.
13. **M. A. Trojanovskin** — retkikunnan kino-operaattorin.

TYÖN PUNAISEN LIPUN ORDENILLA:

1. **L. M. Rubinsteinin** — tiedustelulentokoneen "N-128" stuurmanni-radistin.
2. **I. G. Kistanovin** — teknikon, "Aviopribor"-tehtaan edustajan.
3. **J. Brezinin** — tiedustelulentokoneen "N-128" mekanikon.
4. **J. G. Radominovin** — kolmannen luokan sotilasinsinöörin.
5. **L. K. Brontmanin** — "Pravdan" erikoiskirjeenvaihtajan.
6. **E. S. Vilenskin** — "Izvestijan" erikoiskirjeenvaihtajan.

RAHAPALKINTONA ANNETAAN:

a) 25 tuhatta ruplaa kullekin — tovereille Vodopjanoville, Molokoville, Schmidtille, Spirinille, Sheveleville, Papaninille, Aleksejeville, Mazurukille, Golovinille ja Babushkinille.

b) 15 tuhatta ruplaa kullekin — tovereille Kozloville, Orloville, Moshkovskille, Dogmaroville, Krenkelille, Shirshoville, Feodoroville, Ritslandille, Zhukoville, Basseinille, Sugroboville, Ivashinalle, Tshekusheville, Shekuroville, Stromiloville ja Ivanoville.

c) 10 tuhatta ruplaa kullekin — tovereille Kruzelle, Dzerzejevskille, Morozoville, Pepeninille, Gutovskille, Shmandinille, Frutetskille, Terentjeville, Timofejeville, Ginkinille, Akkuratoville, Volkoville ja Trojanovskille.

d) 5 tuhatta ruplaa kullekin — tovereille Rubinsteinille, Kistanoville, Brezinille, Radominoville, Brontmanille ja Vilenskille.

SSSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean puheenjohtaja — M. KALININ

SSSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean sihteeri — I. AKULOV.

Moskova, Kreml 27 kesäkuuta v. 1937.

Pohjoisen meritien päähallinnon työntekijäin palkitsemisesta

SSSR:n TOIMEENPANEVAN KESKUSKOMITEAN PÄÄTÖS

SSSR:n Toimeenpaneva Keskuskomitea päättää:

Palkita erinomaisesta työstä kaukaisen pohjolan valtaamisessa ja erikoisesti pohjoisnaparetkikunnan valmistelun ja palvelemisen turvaamisessa Pohjoisen meritien päähallinnon työntekijät:

PUNAISEN TÄHDEN ORDENILLA:

1. **S. A. Bergavinovin** — Pohjoisen meritien päähallinnon polithallinnon päällikön.
2. **N. M. Jansonin** — Pohjoisen meritien päähallinnon päällikön sijaisen.
3. **A. K. Burken** — jäänmurtajien "Rusanovin" ja "Sadkon" kapteenin.
4. **V. M. Mahotkinin** — lentokoneen komentajan, Franz Josefin maalle suoritetun tiedusteluretken osanottajan.
5. **J. S. Libinin** — Rudolfin saarella olevan aviobaasan päällikön.

TYÖN PUNAISEN LIPUN ORDENILLA:

1. **V. A. Samoilovin** — säätietotoimiston vanhimman synoptikon.
2. **N. A. Zhigalevin** — napaseudun ilmailuvoimien päällikön sijaisen.
3. **N. A. Uralovin** — napaseudun ilmailuvoimien päällikön apulaisen.
4. **I. F. Skvortsovin** — Valkeanmeren joukkueen komentajan.
5. **N. B. Hodejevin** — lentokoneinsinöörin, Rudolfin saarella olevan aviobaasan puolueorganisaattorin.
6. **I. V. Meljnikovin** — Rudolfin saarella olevan aviobaasan vanhimman teknikon.
7. **J. I. Tshernyshevin** — lentokoneen "N-128" mekanikon.
8. **J. A. Besfamilnin** — lentokoneen "N-128" mekanikon.
9. **I. D. Hramovin** — Amdermassa olevan talvehtijaryhmän päällikön.
10. **B. P. Matushkinin** — Dicksonin saaren radiokeskuksen vastaanottopunktin päällikön.
11. **V. V. Ananjevin** — Tshekjushkinin napaseutuaseman päällikön.
12. **A. A. Mihailovin** — Dicksonin saaren radiokeskuksen päällikön.

"KUNNIAMERKKI"-ORDENILLA:

1. **N. N. Novodereshkinin** — Rudolfin saaren aviobaasan lääkärin.
2. **V. S. Storozhkon** — Rudolfin saaren vanhimman mekanikon.
3. **V. M. Latyginin** — Rudolfin saaren aviobaasan teknikon.
4. **V. V. Kurbakovin** — Rudolfin saaren aviobaasan kokin.
5. **V. F. Bogdanovin** — Rudolfin saaren radioteknikon.
6. **V. D. Purmatsevin** — Rudolfin saaren aviobaasan rakennustyöläisen.
7. **M. I. Hodovin** — Pohjoisen meritien päähallinnon radiotoimiston inspektorin.
8. **M. M. Voznesenskin** — Tihajan lahden napaseutuaseman radioteknikon.
9. **I. P. Tshividevin** — Amderman radiopiirin dispetsherin.
10. **F. P. Snegirevin** — Amderman radioaseman päällikön.
11. **T. P. Trofimenkon** — napaseutuilmailuvoimien insinöörin.
12. **I. F. Kovalenkon** — napaseutuilmailuvoimien insinöörin.
13. **Karatajevin** — harjoituslentokoneiden mekanikon.
14. **P. A. Shodomovin** — Matotshkin Sharin napaseutuaseman päällikön.

SSSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean puheenjohtaja M. KALININ.

SSSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean sihteeri I. AKULOV.

Moskova, Kreml 27 kesäkuuta v. 1937.

Sovettimaamme valmistautuu vastaanottamaan satoa

Maamme valmistautuu vastaanottamaan sadon. Tänä vuonna on rakennettu 451 uutta jyvävarastoa, 35 elevaattoria ja 56 jyväkuivaamoa.

Uuteen kuntoon järjestetään 42 jyvävarastoa, 84 jyväkuivaamoa ja 28 elevaattoria, joiden kunnostaminen alettiin jo viime vuonna. Sitä paitsi kapitaaliremonttitöitä suoritetaan ja laajennetaan huomattavasti entisiä elevaattoreja, varastoja, jyväaittoja ja jyväkuivaamoja. Mutta rakennustöiden ja remontin tempot koko Zagotzernon teknillisellä baasalla ovat selvästi riittämättömät. Eteläisissä piireissä on jo alkanut joukkomittainen sadonkorjuu, mutta elevaattorit, varastot, jyväaitat ym. eivät ole läheskään valmiit.

Zagotzernon koko teknillinen baasa on asetettava juoksevan remontin ja desefektsion alaiseksi. Mutta tätä työtäkään ei ole läheskään lopetettu. 562 remontteerattavasta elevaattorista on remontteerattu vasta 458. Vielä hitaammin käy jyväkuivaamojen, mekanisoitujen jyväaittojen ja varastojen remontti.

Hallitus on tänä vuonna antanut Zagotzernolle määräyksen, että se ei saa ottaa vastaan ja säilyttää jyväviljaa paljaalla maalla. Useilla alueilla ja aluepiireissä täytetään huonosti tätä ohjetta.

Lähi päivinä Krimillä alkaa viljan joukkomittainen luovutus. Mutta elevaattorit ovat valmiina vain 70 prosenttia, mekanisoidut jyväaitat — 87 prosenttia ja varastot — 85 prosenttia. Vielä huonommin on asianlaita uuteen rakennustyöhön ja kapitaaliremonttiin nähden.

Huonosti valmistautuvat jyväviljojen vastaanottoon Zagotzernon konttorit Ordzhonikidzen aluepiirissä ja Azovan-Mustanmeren aluepiirissä.

Azovan-Mustanmeren aluepiirin konttori on täyttänyt jyväaittojen rakennusplaanin ainoastaan 20 prosenttia. Monissa varastoissa remontti ei ole vielä päättynyt ja vaa'at eivät ole valmiina. Huoneustoja ei ole desifisioitu. Zagotzernon punktien kautta Azovan-Mustanmeren aluepiirissä kulkee yli 3,6 miljoonaa tonnia viljaa, mutta tällä kertaa ne voivat vastaanottaa ainoastaan 2,5 miljonaa tonnia. Esimerkiksi Zagotzernon Beloretshenskin punktilla kolhoosit antavat noin 40 tuhatta tonnia jyväviljaa, mutta varastoihin voi sijoittaa ainoastaan 5 tuhatta tonnia.

Zagotzernon johtohenkilöiden täytyy järjestää asiat niin, että kolhoosit ja sovhoosit antavat valtiolle viljaa mahdollisimman lyhyessä ajassa.

SSSR:n TpKK:n presidiumissa

SSSR:n TpKK:n presidiumin istunnossa 27 kesäkuuta annettiin ordeneja Työläis-Talonpoikaisen Punaisen Armeijan kunnostautuneille komandiireille. Leninin ordeni annettiin komkoreille **Smushkevitshille** ja **Pavioville**, eversti **Konetsille,** majuri **Proskuroville** ja komdiv **Petroville.** Puheenjohtaja **M. I. Kalinin** ojentaa heille todistukset siitä, että heidät on nimitetty Sovettiliiton sankareiksi.

Heti tämän jälkeen annetaan ordenit komkor **Voronoville,** komdiv **Guseville,** divisian komissarille **Galtsheville** ja useille muille TTPA:n komandiireille ja polittyöntekijöille.

Ordeneita annetaan myöskin taistelijoille, jotka palkitaan jaloudesta ja sankaruudesta, jota he ovat osoittanet SSSR:n valtakunnan rajojen suojelemisessa.

Heidän joukossaan ovat — osaston komandiiri **Voloshko,** luutnantti **Jevgrafov,** osaston komandiiri **Kiselev,** puna-armeijalaiset **Jegorkin, Avdejev, Ganin, Olenev** ym.

Palkintoja annetaan myöskin lentokoneen "N-120" mainehikkaalle miehistölle, joka mitä vaikeimmissa olosuhteissa teki ihmeteltävän retken — melkein 24 tuhatta kilometriä. Miehistön nimessä esiintyy lentokoneen komandiiri tov. **Farich**. Selvästi ja rohkeasti kaikuvat hänen lyhyen puheensa sanat:

— Meidän lentokoneemme menee minne tahansa puolue, hallitus ja toveri Stalin käskevät.

Ilosta kiihdyksissä kääntyy TpKK:n presidiumin puoleen SSSR:n kansantaiteilija **M. M. Tarhanov,** joka on palkittu Työn Punaisen Lipun ordenilla.

— Minä tulen edelleenkin, — sanoo hän, — ponnistamaan kaikki voimani, että voisin olla näyttämötaiteen ansioitunut mestari. Minä olen ja tulen aina olemaan suuren synnyinmaamme uskollisena poikana.

M. I. Kalinin onnitteli palkittuja ja huomautti, että suurin osa heistä on nuoria ihmisiä, täynnä voimaa ja energiaa, ja että heillä on avoinna laaja tie Sovettiliiton kansojen kunniakkaaseen ja rehelliseen palvelukseen.

Tov. Kalinin toivoo tulisesti heille uusia saavutuksia työssä. Läsnäolleet tervehtivät tov. Kalininia myrskyisin suosionosoituksin.

Valmiit heinänkorjuuseen

Tuhkalan ja Kotoslammen kolhoosit (Kiestingin rajoni) ovat valmiit heinänkorjuuseen. Viikatteet on kallitettu, viikatevarret ja haravat ovat valmiina.

Brigadeja muodostettaessa on erikoinen huomio kiinnitettävä kulttuurijoukkotyön ja lukutaidon opetustyön järjestämiseen, kiinnittämällä brigadeihin henkilöitä, jotka kykenevät suorittamaan niissä joukkotyötä ja lukutaidon opetusta. **K. Kurkinen.**

Sovettiliiton sankarit Washingtonissa

Washington, 27 kesäk. (TASS). Sovettiliiton sankarit Tshkalov, Baidukov ja Beljakov sekä Yhdysvalloissa oleva SSSR:n täysivaltainen edustaja Trojanovskij saapuivat tänä aamuna Washingtoniin junalla San Franciscosta. Asemalla oli sovettilentäjiä vastaanottamassa kaupungin viranomaisten edustajia, sovettiedustajiston työntekijöitä ja muita. Saapuneet lähtivät edustajistoon.

Tänään iltapäivällä kenraali Westover, Yhdysvaltojen armeijan lentokorpuksen päällikkö järjestää vastaanottotilaisuuden sankarilentäjien kunniaksi. Huomen aamuna presidentti Roosevelt ja valtiosihteeri Hull ottavat vastaan sovettilentäjät. Kesäkuun 28 päivänä järjestää "Kansallinen lehdistöklubi" banketin sovettilentäjien kunniaksi. Samana päivänä iltapäivällä järjestetään sovettilentäjien kunniaksi vastaanottotilaisuus Yhdysvaltojen armeijan esikunnan päällikön, kenraali Kregin ja armeijan muiden korkeimpien upseerien luona. Kesäkuun 29 päivänä Tshkalov, Baidukov ja Beljakov käyvät meteorologisessa toimistossa. Kesäkuun 30 päivänä tulevat sovettilentäjät olemaan kunniavieraina päivällisillä, jotka järjestää "Tutkimusretkeilijäin klubi" ja "Amerikalais-venäläinen instituutti".

Yhdysvaltojen väestö kiinnittää edelleenkin tavattoman suurta huomiota napaseudun kautta tehdyn lennon sankareihin. Kun lentäjät matkustivat Washingtoniin, niin Chicagossa oli asemalla junaa vastaanottamassa suuri väkijoukko, kantaen kukkia ja järjestäen lentäjille kunnianosoituksen. Sanomalehdet julkaisevat yhä uudelleen sankarien kuvia. Miltei koko sivu "New York Times'in" sunnuntaipäivän numerossa on täynnä Tshkalovin, Baidukovin ja Beljakovin sekä lentokoneen "ANT-25" kuvia.

Pierre Cotin tervehdys Tshkaloville, Baidukoville ja Beljakoville

TELEGRAMMI

SSSR:n TOIMEENPANEVALLE KESKUSKOMITEALLE

Pyydän jättämään lämpimät tervehdykseni lentäjille Tshkaloville, Baidukoville ja Beljakoville, joiden erinomainen lento Moskovasta Vancouveriin todistaa materialiosien korkeaa laatua ja miehistön mestaruutta.

Pierre Cot.

Pyydämme hallitusta kiirehtimään lainan liikkeelle laskua

Kuultuaan informatsion rautatieläisten pyynnöstä hallitukselle laskea liikkeelle Puolustuslaina, Anohinin nim. om. kirjapainon työläiset ja palveluskuntalaiset lämpimästi kannattavat sitä ja pyytävät hallitusta kiirehtimään lainan liikkeellelaskua.

Kirjapainon seppä tov. **A. Mäki** ilmoitti:

— Minä katson Puolustuslainan liikkeellelaskemisen maamme työtätekevien välttämättömäksi toimenpiteeksi tuholaisuuden seurauksien likvidoimiseksi maanpuolustuksen alalla. Ehdotus uudesta lainasta ilmaisee kaikkien työtätekevien tahdon lujittaa maamme puolustuskuntoisuutta. Lainaa tulevat merkitsemään kaikki työtätekevät.

Sovettiliiton sankari, akateemikko O. J. SCHMIDT

Naparetkikunnan asiat ja ihmiset

Stalinilaisen aikakauden kirkkaana piirteenä on maamme ihmisten kasvu, kansantalanttien mahtavien lähteiden esilletuominen, initsiatiivin joukkomittainen ilmeneminen, moraalisten piirteiden korkeus. Niinkuin lauletaan populäärisessä laulussa: "Kun maa meiltä kuntoa vaatii, joka ainoa teemme sankartyön". Nämä ominaisuudet ilmenevät kirkkaasti jokaisessa joukkomittaisessa retkikunnassamme.

Sangen huolellisesti me valikoimme naparetkikunnan kokoonpanon, kauan tutkimme kaikkia individualisia erikoisuuksia. Iloksemme valinta osoittautui täysin oikeaksi. Kollektiivista tuli erinomainen, tiivis ja samanaikaisesti monipuolinen, joka yhdisti erilaisia kirkkaita individualisuuksia.

Minä en aio antaa taiteellista kuvaa ihmisistä — se ei ole minun ammattini mukaista, mutta haluttaisi valaista vaikkapa eräitten tovereitteni individualista osuutta yhteisessä voitossamme.

Neljä tointa olivat solmutoimia, lukuunottamatta retkikunnan päällikköä. Niistä eniten riippui operatsioiden yleinen järjestyneisyys. Minä puhun lentokonejoukko-osaston komentajasta, jäälautalle jääneen talvehtijaryhmän päälliköstä, päästuurmannista ja retkikunnan päällikön sijaisesta.

Sovettiliiton sankarien ja lukuisten erinomaisten lentäjien joukosta valittiin keskeiselle paikalle — joukko-osaston komentajaksi — tov. Vodopjanov. Esittäessäni hallituksen vahvistettavaksi nimenomaan tämän ehdokkaan, minä en pitänyt silmällä ainoastaan hänen palavaa "lentäjän unelmaansa" laskeutua Arktikan keskukseen, vaan myöskin tämän kirkkaan ihmisen omalaatuisuutta, hänen erinomaista rohkeuttaan, hänen optimismiaan, hänen kykyään valtavaan innostukseen. Maa tuntee hyvin Mihail Vasiljevitshin, tietää senkin, että nuoruusvuosina rohkeus joskus muuttuu kiihkoksi, tarpeettomaksi haasteeksi kohtalolle. Mutta ihmiset, vieläpä suuretkin ihmiset jatkuvasti kasvavat, puolue heitä keskeytymättä kasvattaa, ja samaten on sankari Vodopjanovkin kasvanut yhdessä vaikutuksensa ja edesvastuunsa kasvun mukana. Retkemme aikana ei hänen työssään ollut varjoakaan kevytmielisyydestä. Oli valtava, mutta tilanteen täsmälliseen huomioimisen ja kypsyneeseen mestaruuteen perustuva rohkeus. Katsoessaan hänen ihaniin, miehekkäisiin kasvoihinsa, jotka lentäessä ovat ohjaustangon takana kivettyneet tahdon jännityksestä, hänen innostuneisiin, etäisyyteen katsoviin silmiinsä, ei voinut olla ihailematta, halutti olla kuvanveistäjä.

Navalla talvehtivan ryhmän päällikkö tov. Papanin on ikäänkuin syntynyt tätä osaa varten. Hänen kuvansa on kyllin tunnettu. Minä korostan vain sitä uskomatonta työtä, jonka hän ja hänen kolme toveriaan suorittivat yli vuoden kestäneen valmistelun aikana.

Stuurmannipalveluksen merkitys tässä retkikunnassa oli erikoinen. Luotettavasti suunnata lentokone meren ja jäälauttojen yli, kun ei ole maaorientteja, määritellä tuulen vaikutus lennettäessä pilvien yläpuolella ja pilvissä, sovittaa toisiinsa kaikki monimutkaiset astronomiset radiolentovälineet, hydrokompassit, magneettikompassit ja, lopuksi, täsmällisesti määritellä navan sijaitsemispaikka — juuri sitä vaadittiin stuurmannilta. Pohjoisen meritien napalentovoimilla on erinomaisia stuurmanneja, jotka mainiosti tuntevat asian, mutta tehtävä kokonaisuudessaan oli niin vaikea ja uusi — se vaati uusien teoreettisten probleemien luovaa ratkaisua paikan päällä — että minä kutsuin teoreetikko-stuurmannin, professorin, useiden teoksien tekijän ja samanaikaisesti erinomaisen praktikon, lentäjästuurmannin — sanalla sanoen I. T. Spirinin. Retkikuntamme on syvästi kiitollinen puolustusasiain kansankomissarille K. J. Voroshiloville siitä, että hän antoi luvan ottaa mukaan majuri Spirinin sotilasilmailuvoimista meidän työhömme. Ivan Timofejevitsh loistavasti ratkaisi kaikki tehtävät ja matkalla muodosti ja täydellistytti uusia lento-otteita. Hän oli ensi kertaa Arktikassa kokeneiden jääveteraanien joukossa. Mutta jo Rudolfin saarella hän joutui saamaan vakavan arktisen kasteen. Radiomajakan paikan valikointia varten hän yhdessä radisti Ivanovin ja astronomi Feodorovin kanssa lensi pienellä lentokoneella "SP" etelään Rudolfin saaresta ja laskeutui jäälle tekemään havaintoja. Moottoria ei saatu käyntiin, radioyhteys katkesi, tuli lumimyrsky. Lumimyrskyssä me emme voineet lähettää lentokonetta, vaan lähetimme joukkueen kelkoilla. Pieni kollektiivi rohkeasti kesti kaikki koettelemukset ja loppujen lopuksi muutaman päivän kuluttua ennen kelkkojen saapumista se omin voimin valmisti lentokentän, pani käyntiin moottorin, kiinnittäen kumisen amortisaattorin ruuvin jääröykkiöön, ja lumimyrskyssä laskeutui Rudolfin saaren talvehtijain asuinpaikan luona.

Retkikunnan päällikön sijainen — hän on koko asian sielu, liikkeellepaneva moottori. Minä henkilökohtaisesti en voinut antaa koko aikaani retkikunnalle ja sitäpaitsi minä en ole spesialisti lentämisen alalla. Koko valmistelu tapahtui M. I. Shevelevin johdolla ja retken aikana häneen esikunnan päällikkönä, materialiosien välittömään isäntään ja henkilöön, joka oli vastuussa ihmisten sijoittamisesta ja ajan planeeraamisesta, yhdistyivät kaikki langat. Kolmestakymmenestäkolmesta ikävuodestaan ja nuorien silmiensä nuoruuden loistosta huolimatta Mark Ivanovitsh Shevelev on napaseututyöntekijä, jolla on yhtä pitkä staashi kuin minullakin. Napaseutuilmailun vaihtumattomana päällikkönä sen syntymispäivästä asti hän on useita kertoja johtanut jäänmurtajien tekemiä retkiä Kaarian merellä ja v. 1933 johti ensimmäistä talvella suoritettua jäänmurtoretkeä Novaja-Zemljalle "Krasinilla", mistä hänet palkittiin Leninin ordenilla. Tarkastaja-lentäjä, ammatiltaan mekanikko aineellisten osien erinomainen tuntija, joka osaa antaa arvon oikeille ihmisille ja sangen vaativainen — hänellä on suuri auktoriteetti lentäjien keskuudessa. Shevelev — bolsheviikki, organisaattori, puolueelle uskollinen ihminen — on kyennyt yhdistämään tovereita ja yhdessä heidän kanssaan luomaan Sovettiliiton naparetkikunnan, jonka tuntee koko maailma.

Tällaisia ovat koko operatsion johtajat. Yhtä suuri merkitys oli eri lentokoneiden komentajilla, varsinkin sellaisessa retkikunnassa, jossa tehtävät oli lentokoneittain differensioitu ja sääolosuhteet pakottivat jokaisen lentokoneen ratkaisemaan tehtävän itsenäisesti.

Valtava merkitys menestyksellemme oli Sovettiliiton sankarin tov. Molokovin osallistumisella. Tietenkin hänen merkityksensä oli paljon suurempi kuin jo sinänsä huomattavat tehtävät lentokoneen "N-171" komentajana. Vasilij Sergejevitshin rauhallinen nerous, hänen syvä puolueisuutensa, hänen elimellinen rohkeutensa, jota hän ei milloinkaan tuo kerskuen näytteille, tekivät hänestä kollektiivin kaikkein kunnioitettavimman jäsenen, jonka ääntä me kaikki kuuntelimme mitä suurimmalla huomiolla. Ratkaisevina hetkinä hänen niukat sanansa auttoivat meitä orientoitumaan kaikkein mutkikkaimmissa kysymyksissä. Lentokoneen "N-171" komentajana tov. Molokov on luonut mallikelpoisen miehistön. Yleistä ihastusta herätti se, että hän mestarillisesti ja aina jotenkin nerokkaan yksinkertaisesti ratkaisi jokaisen operatsion.

Erittäin omalaatuinen henkilö lentomaailmassa on lentokoneen "N-172" komentaja A. D. Aleksejev. Ollen ennen radioinsinööri, sitten stuurmanni ja viimein lentäjä, tov. Aleksejev tuntee hyvin lentäjän ammattinsa, jotapaitsi nämä tiedot kaiken aikaa laajenevat. Anatolij Dmitrijevitsh lukee paljon, seuraa kaikkia uutuuksia, viipymättä teoreettisesti muokkaa jokaisen uuden kokemuksen, usein tullen valmiisiin originaalisiin johtopäätöksiin. Me nimitimmekin Anatolij Dmitrijevitshin "ajattelija-lentäjäksi". Aleksejevin kanssa ei ole aina helppo olla. Hänen suurin nautintonsa on väitellä. Hän, niinkuin hänen opettajansa B. G. Tshuhnovskikin, jotenkin omalla tavallaan käsittelee jokaista kysymystä, vieläpä nousee lentoon ja laskeutuu ei niinkuin muut, vaan omalla tavallaan, mutta aina käy hyvin ja talanttisesti. Jään ja meri-ilmailun hän tuntee syvällisesti. Hän on hyvä komentaja, joka osaa kasvattaa toveruushenkeä ja oivallisesti jaottelee työn.

Aivan toisenlainen ihminen on M. S. Babushkin, yksi vanhimmista napaseutulentäjistä. Komentaminen ja yleensä administreeraaminen ei ole Mihail Sergejevitshin vahva puoli. Samoin hän ei myöskään erikoisesti pidä teoretisoimisesta. Mutta hän on oikea venäläinen ihminen, aina rauhallinen ja rohkea, aina vastaanottava ja ystävällinen, hän tulisesti rakastaa Arktikaa ja on uskollinen synnyinmaalleen ilman kiihkoa, mutta syvällisesti. Vaatimattomuutensa mukaisesti Mihail Sergejevitsh ei vaatinut itsenäisen lentokoneen komentajan paikkaa, vaikkakin hänen staashinsa ja ansionsa antoivat hänelle tähän kaikki oikeudet. Hän lensi Vodopjanovin lippulentokoneella, jakaen viimemainitun kanssa lentokoneen ohjaamisen ja komentajan taloudelliset funktsiot, ja nämä funktsiot olivat suuret, sillä Vodopjanov oli kiinni pääasiassa kokonaisuudessaan eskaaderin asioissa. M. S. Babushkin on päätuntija jäälle laskeutumisessa, kaikkia muita parempi, joka on laskeutunut ja lähtenyt lentoon valmistamattomilla jääkentillä. Minä annan syvällisen arvon Mihail Sergejevitshin kokemukselle ja pidän arvossa sitä, että hän oli lippulentokoneessa yhdessä minun kanssani jatkuvaa konsultatsiota varten. Maa tuntee hyvin Mihail Sergejevitshin niin Nobilen etsinnässä tehtyjen lentojen perusteella kuin myöskin Tsheljuskinin eepoksen yhteydessä.

Neljättä suurta lentokonetta komensi I. P. Mazuruk, Kaukaisesta Idästä tullut loistava lentäjä, joka ensi kertaa joutui napaseututyöntekijäin riveihin. Hän on puolueen jäsen, kurin ja täsmällisyyden esimerkki, joka joskus nuoruudessaan aliarvioi vaaraa, mutta joka osaa siitä loistavasti selviytyä, kuten osoitti hänen oleskelunsa erillisellä jäälautalla napapiirissä. Tämä retkemme episoodi, joka alussa hermostutti maata, mutta päättyi loistavasti, on hyvin tunnettu. On muistettava, että Mazurukin lentokone, joka laskettiin varalentokoneeksi, lastattiin nopeammin kuin muut lentokoneet ja sillä ei ollut vakinaista, pitkän aikaa kypsynyttä miehistöä. Tästä huolimatta Mazuruk täytti kaikki tehtävät ja kun oli jätettävä yksi lentokone Rudolfin saarelle tarkastelua ja Papaninin aseman poiskuljettamista varten, niin Mazuruk otti itselleen tämän tehtävän.

Neljän raskaan nelimoottorisen lentokoneen "ANT-6" ohella, jotka oli tarkoitettu perusoperatsiota varten, kuului retkikuntaan kaksimoottorinen P. G. Golovinin tiedustelulentokone "ANT-7". Tätä osaa varten me valitsimme lahjakkaan lentäjänuorisomme edustajan. P. G. Golovin on jo tehnyt itselleen nimen pohjolan lentäjänä, napaseudun työntekijänä. Hän on sanan laajimmassa mielessä kulttuurinen ihminen, vakavan musiikin harrastaja, joka ahneesti kerää itselleen tietoja. Niinpä viime vuonna, ollessamme jäänmurtajalla "Litke", Golovin viehättyi tutkimaan meriliikennettä. Joskus Golovin pilasi oivalliset lentonsa jollain huolettomuudella ja epätäsmällisyydellä, mutta on tunnustettava, että me kävimme tähän kiinni enemmän siitä syystä, kun pelkäsimme ainaisilla kehumisilla pilaavamme kirkkaan, lahjakkaan ja kasvavan ihmisen. Ensimmäinen sovettilentokone, joka lensi Pohjoisnavalle asti, oli P. G. Golovinin lentokone!

Lentäjästä L. G. Kruzesta ja hänen tiedustelulennoistaan lentokoneella "P-5" on sanomalehdistö toistaiseksi tiedoittanut paljon vähemmän kuin mitä ansaitsisi. Ensimmäisen kategorian ja pitkän staashin omaavana lentäjänä Kruze komensi lentokoneiden "ANT-6" harjoituslentoa retkelle valmistautumisen aikana. Sitten hän oli kaikilla pysähdyspaikoilla lentokenttien päällikkönä, osoittaen olevansa erinomainen administraattori. Tarpeen vaatiessa hän lensi Mazurukin kanssa toisena lentäjänä, mutta Rudolfin saarelle saapumisen jälkeen hänen perustyökseen tuli johtaa läheistä tiedustelua "P-5"-tyyppisellä lentokoneella. Tämä "läheinen" tiedustelu ulottui kuitenkin 86 leveysasteelle asti! Yksimoottorisen lentokoneen "P-5" me laskimme tiedusteluun tavallisesti niissä tapauksissa, kun tilanne oli mutkikas, epäselvä, kun esimerkiksi yleensä asiat olivat hyvin, mutta keskellä reittiä oli vastus — pilvirintama mahdollisine jäätymisineen tai sitten itse Rudolfin saarella pilvi peitti näkyväisyyden ja oli otettava selvä, miten kaukana on sen raja. Samalla sanoen L. G. Kruzen osalle lankesivat kaikkein vaarallisimmat tehtävät. Palatessaan eräältä tiedustelulennolta hän kohtasi Rudolfin saaren peittyneenä sankkaan sumuun. Tällaisissa olosuhteissa ei saanut laskeutua vuorelle. Kruze lensi takaisin merelle, laskeutui jääröykkiöiden keskellä olleelle pienelle jäälautalle, miehuullisesti odotteli siellä muutamia vuorokausia (kunnes Golovin oli pudottanut hänelle parashutilla välttämättömät välineet lentokentän puhdistamista varten) ja itsenäisesti palasi takaisin. Paluumatkallamme navalta Rudolfin saarelle L. G. Kruze lähetettiin laskeutumaan 85 leveysasteelle, tehden lentokoneestaan omalaatuisen meteorologisen aseman matkan keskipaikkeilla. Kaikella tällä työllä oli meille erittäin suuri merkitys.

Tällaisia ovat lentokoneittemme komentajat. Tila ei salli samassa määrin karakterisoida kaikkia tai vaikkapa parhainta osaa, kuten lentäjät Kozlov ja Orlov, joista kumpikin voisi teknillisen tietoisuutensa ja napaseututyön staashinsa perusteella menestyksellä itsenäisesti komentaa suurta lentokonetta (olen ennen tätä retkeäkin komentanut heitä), kuin myöskin lentäjä-parashutisti Moshkovskij, erinomaiset stuurmannit Ritsland ja Zhukov sekä erinomaisten mekanikkojemme heimo — Sugrobov, Ivashin, Gutovskij, Kekushev, Shepurov, Morozov ym. Pysähdyn vielä eräisiin ihmisiin, jotka eivät varsinaisesti kuulu lentäjäjoukkoon sanan suppeassa mielessä.

Synoptiikko B. L. Dzerzejevskij. Kauanko on kulunut aikaa siitä, kun säiden ennustamiset olivat enemmän pilanteon teemana kuin perusteena operatsioiden planeeraamiselle. Mutta tämä aika on mennyt. Tieteellinen meteorologia on syntynyt vasta äskettäin. Tässä tieteellisen meteorologian juurruttamisessa SSSR:ssä on yksi keskeisistä rooleista ollut B. L. Dzerzejevskillä, joka yhtäläisesti on vallannut teorian ja käytännön, tieteellisellä työntekijällä, geofysiikan teoreettisen osaston johtajalla, Pohjoisen meritien päähallinnon ilmatieteellisen toimiston päälliköllä, useiden Arktikaan tehtyjen retkien osanottajalla. B. L. Dzerzejevskin osuus retkellämme ei ollut helppo. Hänen piti voittaa lentäjiemme näennäinen epäluottamus sääennustuksiin. Tälläkin kerralla lentäjät olivat valmiit nauramaan "noituuksille", sitäkin suuremmalla syyllä, kun Boris Lvovitshin assyrialainen parta oli oikeutettu laskemaan itsensä "haldeiksi". Mutta ennustukset toistensa jälkeen osottautuivat oikeiksi. Ei tarvinnut nauraa. Päinvastoin, kasvoi kunnioitus, joka viimein muuttui syväksi kiitollisuudeksi ja erikoiseksi populäärisuudeksi, varsinkin silloin, kun hän osoitti henkilökohtaista rohkeutta tiedustelulennon aikana, ollen pakotettu laskeutumaan jäälle.

Minä en tiennyt, milloin tuo ihminen nukkui. Sää meitä vaivasi. Me halusimme kulkea nopeammin. Miltei joka tunti kaikki halusivat tietää, mitä atmosfäärissä nähtiin ja Dzerzejevskin sanoihin horjumatta uskottiin. Se oli hän, joka äärimmäisen epäsuotuisissa olosuhteissa osasi valita meille sään sekä navalle laskeutumista että sieltä palaamista varten. Retkikunnan synoptiikassa oli traagillinen murheensa. Ihminen, jolla oli valtavia ansioita naparetkikunnan edessä, ei voinut itse lentää navalle. Hänen paikkansa oli Rudolfin saarella, keskuksessa, josta hän palveli naval-

(Jatkoa seur. sivulla)

SOVETTIRETKIKUNTA POHJOISNAVALLA

KUVASSA: (vasemmalta oikealle): toverit V. M. Vodopjanov, O. J. Schmidt ja M. I. Shevelev Amdermassa. Sojuzfoto.

DAV. LURJE

Oikeistoluopurit ja heidän teoriansa "kulakin kasvamisesta sosialismiin"

(Jatkoa edelliseen numeroon)

Maatalouden reorganisointi kollektivisoinnin pohjalla tempasi pois kapitalismin kaikkein syvimmät juuret, sillä sovettivaltion johtama sosialistinen kolhoosimaaseutu syrjäyttää kapitalististen ainesten syntymisen ja kasvamisen mahdollisuuden. Kollektivisointi auttoi nopeasti ratkaisemaan viljaprobleemin ja laajentamaan teknillisten kasvien kylvöalaa. Näin ollen maa sai industrialisatsion nopeille tempoille niin välttämättömät raaka-aine- ja elintarvebaasat.

Sosialistinen industrialisatsio ja kollektivisointi muuttivat ensimmäisen ja toisen viisivuotisplaanin aikana maamme piirteet, muuttivat sen mahtavaksi industrialiseksi sosialistiseksi vallaksi, joka kykenee antamaan murskaavan iskun minkä tahansa valtion aseelliselle hyökkäykselle. Miten suurta sankaruutta ovatkaan esittäneet puolueeseen kuuluvat ja puolueeseen kuulumattomat bolsheviikit ja työläisten ja kolhoosnikkain mitä laajimmat joukot sosialistisessa industrialisoinnissa! Minkälainen uusi ihmissukupolvi onkaan kasvanut ankarassa taistelussa luokkavihollista ja sen agenttuuria vastaan ensimmäisen ja toisen viisivuotisplaanin aikana!

Buharinin laatimaa kulakin sosialismiin kasvamisen vastavallankumouksellista "teoriaa" propageerasi lisätyllä voimalla hänen koulukuntansa: Slepkov, Zaitsev, Aichenvald, Maretskij ja muut heittiöt.

Kulakin sosialismiin kasvamisen "teoria" siivitti kulakistoa. Kulakkihan tahtoikin vain sitä, että hänen olisi annettu rauhassa kehittää riistotalouttaan, puristaa köyhälistöä, kietoa tuntosarvillaan kooperatsion, valtioluoton systeemin jne. jne., "kasvaa" sosialistiseen talouteen.

Kulakin sosialismiin kasvamisen "teoria" oli ideologinen kuori sille oikeistolaiselle käytännölle, jota vastaan puolue kävi väsymätöntä taistelua.

Murroskohtana, sankarillisten viisivuotisten aattona, jolloin puolue mobilisoitui ratkaisevien taistelujen edellä industrialisoinnin ja kollektivisoinnin puolesta, oikeisto-opportunistit Buharinin, Rykovin ja Tomskin johdolla esittivät teoriaansa pohjautuvan toimintaohjelman. He puolustivat avoimesti kulakkia, uhaten, että muuten maa jää ilman viljaa. He vaativat viljan hintojen kohottamista kulakkien hyödyksi. Näissä tarkoituksissa he ehdottivat supistettavaksi sijoituksia sosialistiseen industriaan.

Tämän yhteydessä he ilmoittivat, että kollektivisoiminen on tarpeeton asia, sillä se vaatii suuria varoja, mutta kolhoosit eivät anna sen enempää viljaa kuin sitä voidaan saada kulakilta. He ottivat pistimin vastaan kontraktatsioimisen, kone-traktoriasemain kehittämisen, talonpoikaiston kanssa ylläpidettävän tuotannollisen smytshkan uudet muodot. He ehdottivat supistettavaksi sosialistista industrialisointia, sovelluttamaan se pienen talonpoikaistalouden kehityksen kilpikonnamaisen vauhdin raameihin ja täydellisesti jättäytymään kulakin armoille.

Se oli kapitalismin restauratsion täydellinen ohjelma maassamme ja maamme aseistariisumista vihamielisen kapitalistisen ympäröinnin edessä. Tämän ohjelman toteuttaminen olisi johtanut ei ainoastaan kapitalististen ainesten nopeaan elävöitymiseen maan sisällä ja sosialistisen industrian laskuun, vaan myöskin aseelliseen interventsioon ulkoa päin.

Oikeistolaisten restauratsio-ohjelma antoi kaikki sosialismin saavutukset maassamme sisäisten ja ulkoisten kapitalistien hävitettäviksi ja ryöstettäviksi. Se oli sosialistisen synnyinmaan petturuuden ohjelma. Kas mitä verhoutui vastavallankumoukselliseen lörpöttelyyn luokkataistelun "sammumisesta" ja "kulakin kasvamisesta sosialismiin".

Oikeistopetturien katalan teorian ja käytännön paljastamisesta kuuluu historiallinen ansio toveri Stalinille.

Toveri Stalin osoitti, että buharinilainen kulakin rauhallisen sosialismiin kasvamisen teoria on leniniläistä luokkataisteluoppia vastaan suunnattu porvarillisliberaalinen teoria.

Toveri Stalin nosti korkealle proletariaatin diktatuurin oloissa tapahtuvan luokkataistelun leniniläisen teorian taistelulipun. Hän osoitti, että luokkien taistelun marxilais-leniniläinen teoria on "muun ohella senkin vuoksi hyvä, että se helpottaa työväenluokan mobilisointia proletariaatin diktatuurin vihollisia vastaan". (I. Stalin, "Leninismin kysymyksiä", siv. 257.)

Stalinilaisen analyysin säälimättömän terävyyden alla luhistui sosialismille vahingollisen, työtätekeville vahingollisen buharinilaisen kulakkiteorian olemus.

Toveri Stalin paljasti tämän teorian kulakkia palvelevan osuuden. Hän sanoi kritikoidessaan Buharinia:

"Kuolevat luokat eivät tee vastarintaa sen takia, että olisivat tulleet vahvemmiksi kuin me, vaan sen takia, että sosialismi kasvaa nopeammin kuin ne, ja ne tulevat meitä heikommiksi. Ja juuri siksi, että ne käyvät heikommiksi, ne aavistavat viimeisten elonpäivien olevan käsillä ja ovat pakoitetut kaikin voimin ja kaikin keinoin tekemään vastarintaa.

Siinä on luokkataistelun kärjistymisen ja kapitalistisen vastarinnan mekaniikka tällä historiallisella hetkellä" (I. Stalin, "Leninismin kysymyksiä", siv. 257.)

Edelleen toveri Stalin osoitti:

"Ei ole vielä ollut historiassa sellaisia tapauksia, että kuolevat luokat olisivat vapaaehtoisesti väistyneet näyttämöltä. Ei ole ollut vielä historiassa sellaisia tapauksia, että kuoleva porvaristo ei olisi koettanut kaikin voimin, joita sillä vielä jälellä on, puolustaa olemassaoloaan". (Sama kuin edellinen.)

Puolueen Keskuskomitea on jatkuvasti päätöksissään ja kirjeissään varoittanut puoluejärjestöjä poliittisesta hyvänahkaisuudesta ja poroporvarillisesta töllistelystä.

Toveri Stalin on useita kertoja esiintymisissään osoittanut välttämättömäksi voimistuttaa valppautta, erittäin vahingolliseksi kaikki toiveet itsevirtaukseen. Mutta monet puoluetoverit ovat huonosti ottaneet vastaan nämä signaalit ja varoitukset, ja he ovat osoittautuneet poliittisesti lyhytnäköisiksi kansan vihollisten — trotskilaisten ja oikeistoluopurien tuholais- ja spioni-diversiotyön edessä. Tämä ilmiö on selitettävissä ennen kaikkea sillä, että puoluetoverit ovat viehättyneet taloudellisten saavutusten johdosta, unohtaneet mitä suurimmat poliittiset kysymykset — kapitalismin ympäröinnin, trotskilaisuuden ja oikeistolaisten evolutsion, luokkataistelun jne.

Selostuksessaan "Puoluetyön puutteellisuuksista sekä trotskilaisten ja muiden kaksinaamaisten likvidoimisen toimenpiteistä" KK:n viime Pleenumissa toveri Stalin paljasti kaikkien vihollisainesten taktiikan ja osoitti poliittisen huolettomuuden syyt ja juuret kommunistien keskuudessa, paljasti mädät teoriat, jotka estävät menestyksellistä taistelua kansan vihollisia vastaan.

"On murskattava ja heitettävä pois mätä teoria siitä, — sanoi toveri Stalin, — että jokaisella askeleellamme eteenpäin luokkataistelun meillä pitäisi muka yhä enemmän ja enemmän sammua, että siinä määrin kuin me saavutamme menestyksiä, sikäli luokkavihollinen muka tulee yhä kesymmäksi ja kesymmäksi.

Tämä ei ole ainoastaan mätä teoria, vaan myöskin vaarallinen teoria, sillä se tuudittaa uneen ihmisiämme, saattaa heidät ansaan, ja antaa luokkaviholliselle mahdollisuuden toipua taistelua varten sovettivaltaa vastaan.

Päinvastoin, mitä enemmän tulemme kulkemaan eteenpäin, mitä enemmän meillä tulee olemaan menestyksiä, sitä enemmän tulevat raivostumaan murskattujen eksploataattoriluokkien jätteet, sitä pikemmin ne tulevat siirtymään kärkevämpiin taistelumuotoihin, sitä enemmän ne tulevat vahingoittamaan sovettivaltiota, sitä enemmän ne tulevat tarttumaan kaikkein epätoivoisimpiin taistelukeinoihin tuhoon tuomittujen viimeisinä keinoina.

On otettava huomioon, että murskattujen luokkien jätteet SSTL:ssä eivät ole yksinään. Niillä on SSTL:n rajojen ulkopuolella olevien vihollistemme suoranainen tuki. Olisi virheellistä ajatella, että luokkataistelun piiri rajoittuisi SSTL:n puitteisiin. Kun luokkataistelun toinen pää vaikuttaa SSTL:n puitteissa, niin sen toinen pää ulottuu meitä ympäröivien porvarillisten valtioiden puitteisiin. Tätä eivät voi olla tietämättä murskattujen luokkien jätteet. Ja juuri siksi, että ne tämän tietävät, ne tulevat edelleenkin jatkamaan epätoivoisia hyökkäyksiään.

Näin opettaa meitä historia, näin opettaa meitä leninismi.

Tämä kaikki on muistettava ja oltava varuillaan".

* * *

Suuret ovat sosialismin voitot maassamme. Maassamme ei ole enää kapitalisteja — ei pieniä, eikä suuria, ei ole edes pohjaakaan niiden syntymiselle ja kasvamiselle. Työväenluokka, sovettitalonpoikaisto ja työtätekevä intelligenssi ovat tiivistyneet ja lähentyneet toisiaan lujemmin kuin koskaan ennen. Stalinilainen Konstitutsio avaa työväenluokan diktatuurin uuden kauden, sosialistisen sovettidemokratian kukoistuksen kauden. Uusi Konstitutsio on likvidoinut kaikki oikeusrajoitukset, joita ennen sovellutettiin eräisiin väestökategorioihin nähden. Tämä sovettidemokratian kukoistus on puolueen säälimättömän taistelun tulos trotskilaisia, oikeistolaisia ja muita pettureita vastaan.

Sosialismille vihamielisillä aineksilla ei ole enää sosiaalista pohjaa maassamme. Ne eivät voi nojautua SSSR:n väestön mihinkään kerrokseen. Niiden luonnollinen baasis — kulakisto ja kaupunkien porvaristo on hajaantunut tuhkaksi. Mutta se ei merkitse, että vihollinen on lakannut olemasta. Kuten toveri Stalin ennakolta näkikin, meidän saavutuksemme tekevät heidän vastarintansa yhä ankarammaksi, — ja ei ole sellaista petturuutta, ei ole sellaista inhoittavuutta, johon ne eivät kykenisi taistelussa voittoisaa sosialismia vastaan. Ja oikeisto-opportunistinen itsevirtauksen myrkyllisen teorian käärme ja kieltäytyminen luokkataistelusta voivat vielä saattaa suurta vahinkoa sosialistisen rakennustyön käytännölle. Tästä välttämättömyys kasvattaa puolueemme jäseniä revolutsionistisen valppauden ja poliittisen tarkkanäköisyyden hengessä.

Historia osoittaa meille, etteivät vastavallankumoukselliset ole milloinkaan ujostelleet solmia liittoa ulkomaalaisten interventtien kanssa tarkoitustensa saavuttamiseksi. Mutta ei vielä ole ollut inhoittavampaa petosta kuin se, jonka trotskilaiset ja oikeistolaiset kapitalismin restauraattorit ovat tehneet maassamme: menettäen pohjan maan sisällä, he eivät ole luopuneet hankkeistaan, vaan ovat astuneet palvelemaan fasismia, kavaltaen sosialistisen synnyinmaan.

Ei saa unohtaa, että me elämme fasististen maiden, sodan pesäkkeiden naapurina. Ei saa unohtaa, että fasistinen porvaristo ei sääli mitään keinoja, ei pysähdy minkään esteen eteen muuttaakseen kansamme siirtomaa-eksploatatsion kohteeksi. Mutta ei ole voimaa, joka kykenee murtamaan ihanan synnyinmaamme ja Leninin-Stalinin puolueen. Mitä syvempi on vihamme halveksittuja fasistisia bandeja — trotskilaisia ja oikeistoluopureita kohtaan, sitä terävämpi on välttämättömyys kohottaa revolutsionista valppautta.

KUVASSA: Moskovan työläiset tervehtivät Pohjoisnavan valloittajia Gorjkin kadulla. (Sojuzfoto.)

Naparetkikunnan asiat...

(Jatkoa edelliseltä sivulta)

le lentäviä sekä sieltä palaavia lentokoneita.

Mekanikko F. I. Bassein. Tavattoman hiljainen ja näöltään vaatimaton henkilö, sellainen, jota sanotaan punastuvaksi tytöksi.

Retkikunnan mekanikkojen erittäin korkeassa kokoonpanossa on erikoinen paikka Basseinilla. Hän on taiteilija alallaan, joka alituisesti keksii ja parantaa. Flegont Ivanovitshilla on rikas arktinen staashi, hän on paljon lentänyt yhdessä Farichin ja Vodopjanovin kanssa ja joka kerta on hän parantanut lentokoneen arktista varustelua.

Konettaan Bassein rakastaa itsensä unhoittamiseen asti. Häntä ei voi irroittaa lentokoneesta. Vieläpä Rudolfin saarella, jossa kaikki asuivat meren luona olleessa baasassa, Bassein jäi asumaan apulaisineen lentokentälle telttaan, lentokoneen siiven alle.

Vielä toisesta suuresta mestarista — radisti ja radioteknikko N. N. Stromilovista — on vähän kirjoitettu. Leningradin radiolaboratorioiden työntekijänä hän on jo kauan sitten osallistunut spesiali-radiolaitteiden konstrukteeraamiseen napa-asemia varten, erinomaisia, mukavia ja luotettavia laitteita, jotka turvaavat yhteyden sekä jäänmurtajien että lentokoneiden kanssa, laskien tähän mukaan Tshkalovin edellisen ja nykyisen lennon.

Stromilov matkusti, jäädäkseen Rudolfin saarelle pitämään yhteyttä ystävänsä Krenkelin kanssa ja, jos tarve vaatii, selittämään hänelle ne väärinkäsitykset, jotka voivat syntyä uuden aseman yhteydessä.

Mutta todellisuudessa N. N. Stromilov teki paljon enemmän. Hän lensi radistina Golovinin tiedustelulennoilla ja lippuradistina Molokovin tiedustelulennolla Pohjoisnavalle. Hän on alansa taiteilija. Mielenkiintoista ja hauskaa on katsella, miten tämä palavasilmäinen, pitkä ja laiha mies, ruumiiltaan Don Quijoten tapainen, varmana häärii nykyaikaisen suuren radiolähetyskoneiston keskellä. Hänen ohuet, hermostuneen vilkkaat sormensa, jollaiset ovat viulunsoittajilla, ikäänkuin välittömästi ja salaisesti tutkivat salaisia aaltoja.

Mutta lippulentokoneemme radisti S. A. Ivanov, ulkomuodoltaan pikemminkin Sancho Panso, puolestaan yhtä täsmällisesti ja luotettavasti piti yhteyttä Moskovan, Dicksonin ja minkä muun paikan kanssa hyvänsä. Hän on merimies, monivuotinen talvehtija ja Tsheljuskinin eepokseen osallistuja.

Retkikunnassamme oli paljon puolueen jäseniä ja kandidaatteja. Me olisimme voineet valita puolueorganisaattorin keskuudestamme. Mutta meille on kallis säännöllinen, organisoitu puoluejohto, puolueen johdon välitön jatkaminen. Siksi minä pyysin tov. S. A. Bergavinovin antamaan meille vapautetun puolueorganisaattorin. Valittiin A. A. Dogmarov. Tässä vanhassa puoluetyöntekijässä, sivistyneessä marxilaisessa, erinomaisessa propagandistissa, zhurnaalin toimittajassa ei ulkonaisesti mikään muistuta napaseututyöntekijää. Hänestä tuli yksi retkikunnan keskeisimmistä henkilöistä. Hän osoitti itsensä oikeaksi sankariksi. Hänen toimintansa meidän niin monipuolisen kollektiivimme keskuudessa osoitti, miten monipuoliset ovat puolueen vaikutuskeinot kyvykkään propagandistin käsissä. Miten hän osasi yhtyä keskusteluun, johtaa ja suunnata toverien ajatuksia mihin tahansa. Hän nautti yleistä rakkautta ja auktoriteettia. Sen jälkeen, kun Mazuruk oli laskeutunut jäälautalle ja kadottanut yhteyden, Dogmarov osoitti näytteen bolshevikin käyttäytymisestä vaaran hetkellä. Minä olen sangen iloinen siitä, että navalla oli poliittisen hallintomme edustaja, joka teki niin paljon voiton saavuttamiseksi.

Kolhoosikiitos puolueen ja hallituksen päätöksen johdosta

Kolvasjärven (Repolan rajoni) kolhosnikat kokoontuivat kolhoosin yleiseen kokoukseen 17 päivä kesäkuuta käsittelemään puolueen KK:n ja SSSR:n Sovnarkomin päätöstä huojennuksista Karjalan ASSR:n kolhooseille.

— Tällä päätöksellä on historiallinen merkitys Karjalan kolhooseille, niiden tiellä yhä varakkaampaan elämään — sanoivat kolhosnikat.

Puheenvuoroissaan he korostivat, että päätös on sanomaton lahja ja erikoisesti meidän kolhoosillemme, sillä meiltä poistetaan siemenlainoja 900 kg. ja maatalouspankille maksettavista lainoista tulee kolhoosilta poistumaan yli 40.000 ruplaa. Se on suuri summa työpäivän arvon kohottamisessa.

Kolhosnikat esittivät puhevuoroissaan, että rajonien keskuksien kunnostamiseen myönnetyillä varoilla rakennettaisiin rajonin keskukseen myöskin matkustajien talo, että siellä saisi levätä kulttuurisesti.

Kolhosnikat korostivat puheenvuoroissaan, että koska valtio antaa meille kaikenlaista apua ja huojennusta, niin pyydämme hallitusta laskemaan liikkeelle maanpuolustuslainan, että mekin puolestamme voisimme auttaa valtiota.

Ilolla merkitsemme jokainen kolhosnikka uutta lainaa, vastaukseksi spioneille, kaikenkarvaisille tuholaisille, trotskilaisfasistisille bandeille.

Puheenvuoroissa ilmeni, että kaikki vielä ei ole hyvin kolhoosissa. Työkuri on heikkoa. Esim. kylvökamppailun aikana työhön lähtö tapahtui vasta 8—9—10 aikana aamulla. Kolhoosin jäsenet eivät vielä kaikki pidä yhteistä taloutta omanaan. Vielä ilmenee kolhoosityön vieromista yksityisten kolhosnikkojen taholta. Tällainen on lopetettava.

Edessämme on tärkeät tehtävät: heinänkorjuu, kasvien hoito ja elonkorjuuseen valmistautuminen, johon on kiinnitettävä kaikki huomio.

On lujitettava työkuria. Kohotettava työntuottavaisuutta, ja samalla vallattava tekniikka niin, että voisimme täydellisesti kuormittaa meillä olevat koneet.

Poistamalla vielä ilmenevät puutteellisuudet kolhoosistamme ja täyttämällä määräaikoina edessäolevat tehtävät, parhaiten vastaamme puolueelle ja hallitukselle isällisestä huolenpidosta kolhoositalonpoikaistosta, ja kohotamme omaa hyvinvointiamme.

F. R.

Tuotantolaitoksien työstä kesäkuun I ja II dekaadilla

Kesäkuun kahden ensimmäisen dekaadin aikana **Onegan tehdas** valmisti 12 kanavankaivuukonetta, 7.360 kpl. onegalaisia kirveitä, 2 peenaa, yhden Hister-tyyppisen kampikelan, 440 Alberdkärryn pyöräparia, 40 traktorireen jalasta, yhden sisäpolttomoottorin jne. Kesäkuun 20 p. mennessä tehdas valmisti 1 milj. 186 tuh. 500 ruplan arvosta tuotteita, täyttäen kuukauden tuotannollisesta plaanista 20 päivään mennessä 46 prosenttia.

Petroskoin **Suksitehdas** valmisti kesäkuun 20 päivään mennessä 15.227 suksiparia. Sen lisäksi valmisti tehdas erilaisia laajankulutuksen tuotteita 334 tuh. 699 ruplan arvosta.

Karelgranitin alaiset kivilouhimot kesäkuun kahden ensimmäisen dekaadin aikana valmistivat tuotteita yhteensä 371.600 ruplan arvosta. Tshupan louhimo valmisti I dekaadin aikana tuotteita 46.200 ruplan arvosta ja toisen dekaadin aikana 33.600 ruplan arvosta. Seesjärven louhimo I dekaadilla valmisti tuotteita 5.500 ruplan arvosta ja toisella dekaadilla 4.500 ruplan arvosta. Trustin alainen Leningradin marmoritehdas kesäkuun 20 päivään mennessä valmisti tuotteita yhteensä 121.500 ruplan arvosta. Kesäkuun aikana tehtaan on valmistettava tuotteita 236.500 ruplan arvosta. Shallan kivilouhimo valmisti kuukauden ensimmäisen dekaadin aikana 54.600 ruplan arvosta tuotteita ja toisen dekaadin aikana 65.300 ruplan arvosta, yhteensä siis 119.900 ruplan arvosta.

Hiukan paremmin työskentelivät Soksun louhimot. Ne antoivat kahden dekaadin aikana tuotteita 40.400 ruplan arvosta.

Petroskoin **Makkaratehdas** kuukauden ensimmäisen puoliskon aikana valmisti etupäässä korkealaatuisia makkaratuotteita. Tehdas valmisti erilaisia korkealaatuisia makkaratuotteita 25 tuhannen ruplan arvosta, täyttäen kesäkuun tuotannollisesta plaanista 20 päivään mennessä 71 prosenttia. On mainittava, että makkaratuotteiden realisoinnissa ovat hyvin passiivisia kaupungin kauppa- ja yhteiskunnallisen ruokailun järjestöt.

Leipätehdas valmisti kahden dekaadin aikana erilaisia tuotteita 1.111 tonnia eli 284 tuhannen ruplan arvosta v. 1926/27 muuttumattomissa hinnoissa laskettuna.

P. T.

Tiedot

Uittojen kulusta Karelles-trustissa kesäkuun 20 päivään mennessä v. 1937

Tuotantolaitos	Laskettu uittoihin %%	Maihin nostettu %%	Lautattu %%
Koudan uittokonttori	70,8	32,2	—
Tshupan lespromhoosi	87,0	152,6	—
Kemin uittokonttori	81,2	114,1	—
Rukajärven lespromhoosi	100,8	—	—
Seesjärven uittokonttori	75,4	42,9	34,5
Sunun uittokonttori	91,9	44,3	100,0
Suojun uittokonttori	77,4	83,0	20,6
Prääsän lespromhoosi	82,1	—	—
Aunuksen lespromhoosi	96,9	75,2	71,1
Vieljärven lespromhoosi	90,4	—	—
Latvan baasa	45,8	193,3	37,0
Vazhinan uittokonttori	—	44,7	47,8
Yhteensä	81,1	76,4	52,4

Seurattava etumaisia

Tuhkalan kolhoosissa (Kiestingin rajoni) on useita esimerkillisiä stahanovilaisia.

Esimerkiksi kevätkylvöjen aikana Pekka Niikkanov kynti työpäivää kohden 45 a. normin ollessa 30 a, siis täytti norminsa 150 prosentilla ansaiten yli 2 työpäivää.

Olli Timonen työskenteli kylväjänä ja Antti Timonen kyntäjänä. Molemmat täyttivät päivittäin tehtävänsä 150 prosentilla.

Nämä kolhosnikat ovat useita vuosia työskennelleet esimerkillisesti ja heitä on palkittu jo monta kertaa.

Viime syksynä palkittiin Niikkanov sianporsaalla, Olli Timonen porolla ja Antti Timonen lehmävasikalla.

Viimemainittu työskenteli viime kesän karjapaimenena. Samoin hän on nytkin paimenena. Karjaa on hänen paimennuksessaan 35 päätä.

Tällaisista etumaisista kolhosnikoista tulee toisten kolhoosilaisten ottaa esimerkkiä ja työskennellä kuten he.

K. Kurkinen.

Karjalan ASSR:n vuoden 1936 budjetin täyttämisestä esitetyn selostuksen johdosta

KARJALAN ASSR:n TOIMEENPANEVAN KESKUSKOMITEAN X KOKOONPANON VII SESSIAN PÄÄTÖS

Karjalan ASSR:n Toimeenpaneva Keskuskomitea päättää:

1. Vahvistaa Karjalan ASSR:n Kansankomissarien Sovetin esittämä selostus tasavallan budjetin ja paikallisten budjettien täyttämisestä v. 1936 seuraavissa numeroissa:

Tulot:

(tuhansissa ruplissa)

Osasto	Tulojen nimitys	Tasavallan budjetti (brutto)	Paikallist. budjettien yhteenveto	Yhteensä Karjalan ASSR:n budjeteilla (netto)
I.	Teollisuus	27,0	21,6	48,6
II.	Maatalous	3,4	46,4	49,8
III.	Metsätalous	159,5	3221,7	3381,2
IV.	Asuntotalous	—	246,8	246,8
V.	Kunnalliset laitokset	3,4	683,1	686,5
VI.	Kunnallistalous ja kunnostamistyöt	—	165,3	165,3
VII.	Kauppa	0,3	20,8	21,1
VIII.	Erilaiset paikalliset ei-verotulot	947,6	1033,9	1981,5
IX.	Paikalliset verot	—	1856,9	1856,9
X.	Poisvedot valtion veroista ja ei-verotuloista	79808,2	61632,4	105587,0
XI.	Valtion verot, keräykset ja tulliverot, jotka lasketaan välittömästi paikallisiin budjetteihin	4,0	6549,9	6553,9
XII.	Kolhoosien ja talouselimien antamat varat	5,3	16,8	22,1
XIII.	Valtion yhteiskunnallisen vakuutuksen varat	4800,4	4535,0	4800,4
XVI.	Avustukset erikoisfondeista ja kapitaaleista	1845,0	19,5	1864,5
XIX.	Budjettivarojen jäännökset	1829,2	622,8	2452,0
	Kaikkiaan tuloja	89433,3	80672,9	129717,6
	Tässä luvussa valtion budjetista tulevat siirrot menoihin monilapsisten äitien avustusten maksamiseen	1355,0	1326,0	1355,0

Menot:

Osasto	Menojen nimitys	Tasavallan budjetti (brutto)	Paikallist. budjettien yhteenveto	Yhteensä Karjalan ASSR:n budjeteilla (netto)
I.	Teollisuus	5770,8	1280,3	7051,1
II.	Maatalous	3059,0	1985,3	5044,3
III.	Metsätalous	311,0	7,1	318,1
IV.	Asuntotalous	508,2	1414,8	1923,0
V.	Kunnalliset laitokset	4114,8	4742,2	8857,0
VI.	Kunnallistalous ja kunnostamistyöt	257,5	3287,4	3544,9
VII.	Kauppa	1221,3	43,1	1264,4
VIII.	Vierto- ja maantiet sekä autotransportti	245,7	903,6	1149,3
IX.	Yhteys	367,3	387,7	755,0
X.	Valistus	19592,8	31674,5	51267,3
XI.	Terveydenhoito	3879,4	19863,4	23742,8
XII.	Fyysillinen kulttuuri	301,6	170,7	472,3
XIII.	Yhteiskunnallinen huolto	1418,3	2340,2	3758,5
XV.	Yleinen hallinto	2010,7	5780,0	7790,7
XVI.	Kansantalouden säännöstely	1270,3	2126,7	3397,0
XVII.	Yhteiskunnallis-kulttuurisen työn administreeraus	723,7	1066,1	1789,8
XVIII.	Oikeuslaitokset	1445,0	4,1	1449,1
XIX.	Reservifondit	332,5	1244,1	1576,6
XX.	Lainamaksut	63,5	535,6	599,1
XXI.	Erilaiset menot	1246,9	869,0	1615,9
XXII.	ASSR:n paikallisiin budjetteihin siirrettävät varat	35853,6	—	—
XXIII.	Valtion yhteiskunnallisen vakuutuksen varat, jotka siirretään toisiin budjetteihin määrätarkoituksella	4535,0	—	—
	Kaikkiaan menoja	88528,9	79225,9	127366,2
	Tässä luvussa menot monilapsisten äitien avustusten maksamiseen	1326,0	1306,0	1306,0

2. Karjalan ASSR:n budjetin täyttämisessä v. 1936 merkitään seuraavat kielteiset momentit:

a) paikallisten ei-verotulojen heikko täyttäminen (75,5 prosentilla);

b) joukkolaitosten menojen epätyydyttävä täyttäminen valistuksen alalla (esikoulukasvatus 91,6 prosentilla, politvalistustyö — 92,9 prosentilla), terveydenhoidon alalla (lääkintä- ja ambulatoriolaitokset — 88,7 prosentilla, välskäri- ja kätilöpunktit — 79,5 prosentilla, seimet — 83,1 prosentilla, lasten ja naisten konsultatsio — 81,3 prosentilla) ja maatalouden alalla (92,8 prosentilla);

c) kaikilla budjeteilla olleiden hallinnollisten menojen ylittäminen 398.0 tuhannella ruplalla, mikä on finanssi- ja budjettikurin sekä Karjalan ASSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean päätösten mitä karkeinta rikkomista;

d) kyläbudjettien epätyydyttävä täyttäminen (tulojen alalla 96,5 prosentilla ja menojen alalla — 93,1 prosentilla);

e) heikko taistelu valtion varojen anastamista ja kavaltamista vastaan budjettijärjestöissä ja laitoksissa sekä varsinkin selsoveteissa (kavalluksia on paljastettu 27 prosentissa selsovettien koko lukumäärästä).

3. Katsotaan, että yllämainitut suuret epäkohdat budjettien täyttämisessä ja mitä karkeimmat finanssilakisäädännän sekä finanssi- ja budjettikurin rikkomiset, joita kansankomissariaatit, hallinnot, sovetit ja toimeenpanevat komiteat ovat tehneet smeettojen ja budjettien täyttämisessä v. 1936, ovat seuraus siitä, ettei Karjalan ASSR:n Sovnarkom eivätkä paikalliset sovetit ja toimeenpanevat komiteat ole riittävästi johtaneet budjettien täyttämisasiaa ja työtätekevien laajat joukot on heikosti vedetty kontrolloimaan smeettojen ja budjettien täyttämistä.

4. Karjalan ASSR:n Kansankomissarien Sovetti velvoitetaan vuoden 1937 budjettia täytettäessä täydellisesti poistamaan ne epäkohdat ja rikkomukset, jotka on merkitty RSFSR:n Kansankomissarien Sovetin päätöksessä kesäkuun 8 päivältä v. 1937 "Karjalan ASSR:n budjetin täyttämisestä v. 1936", järjestäen erikoisen kontrollin vuoden 1937 budjetilla säädettyjen menonormien noudattamiseen nähden esikoululaitosten, koulujen, internaattien, lastenkotien, sairaaloiden, eläinlääkintä-, agronoomi- ja muiden joukkolaitosten alalla.

Karjalan ASSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean puheenjohtaja N. ARHIPOV.

Karjalan ASSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean sihteeri J. HEIKKONEN.

Kesäkuun 19 p. v. 1937. Petroskoin kaupunki.

Karjalan ASSR:n budjettien yhteenvedon vahvistamisesta vuodelle 1937

Karjalan ASSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean X kokoonpanon VII sessian päätös

Karjalan ASSR:n Toimeenpaneva Keskuskomitea merkitsee, että Karjalan ASSR:n Kansankomissarien Sovetin taholta vahvistettavaksi esitetty Karjalan ASSR:n budjettien yhteenveto vuodelle 1937 vastaa rakenteeltaan puolueen ja hallituksen direktiivejä sekä turvaa tasavallan kansantalouden ja kulttuurin jatkuvan kasvun.

Karjalan ASSR:n Toimeenpaneva Keskuskomitea **päättää:**

1. Karjalan ASSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean VI session 27 helmikuuta v. 1937 hyväksymän päätöksen kehittämiseksi ja osittain muuttamiseksi — vahvistaa:

a) KARJALAN ASSR:n BUDJETTIEN YHTEENVETO VUODELLE 1937 SEURAAVAN SUURUISEKSI (TUHANSISSA RUPLISSA):

Tulot:

Osasto	Budjettien nimitys / Tulojen nimitys	Tasavallan (brutto)	Paikallist. budjettien yhteenveto	Yhteensä tasavallassa (netto)
I.	Teollisuus	417,6	18,0	435,6
II.	Maatalous	—	76,5	76,5
III.	Metsätalous	363,5	3908,3	4271,8
IV.	Asuntotalous	—	374,0	374,0
V.	Kunnallislaitokset	278,6	1307,5	1586,1
VI.	Kunnallistalous ja kunnostamistyöt	—	353,3	353,3
VII.	Kauppa	80,0	63,2	143,2
VIII.	Erilaiset paikalliset ei-verotulot	2055,4	1073,5	3128,9
IX.	Paikalliset verot	—	2078,3	2078,3
X.	Poisvedot valtion veroista ja ei-verotuloista	71024,3	25522,6	96546,9
XI.	Valtion verot, keräykset ja tulliverot, jotka lasketaan välittömästi paikallisiin budjetteihin	19,9	8570,3	8590,2
XII.	Talouselimien antamat varat	212,0	—	212,0
XV.	Dotatsiot valtion budjetista ja liittotasavaltojen regulointifondeista	27470,0	—	27470,0
XVI.	Dotatsiot paikallisten sovettien regulointifondeista	—	37150,8	—
XVII.	Budjettivarojen jäännökset	—	22,0	22,0
	Yhteensä	101921,3	80518,3	145288,8

Menot:

Osasto	Budjettien nimitys / Tulojen nimitys	Tasavallan (brutto)	Paikallist. budjettien yhteenveto	Yhteensä tasavallassa (netto)
I.	ASSR:n Paikallisen teollisuuden kansankomissariaatti	8794,2	2110,8	10905,0
V.	ASSR:n Maa-asiain kansankomissariaatti — maaosastot	8760,4	3539,2	12299,6
VI.	Kunnallistalouden kansankomissariaatti — kunnallistalouden osastot	4213,6	5379,5	9593,1
VII.	Sisämaankaupan kansankomissariaatti — sisämaankaupan osastot	2549,0	263,6	2812,6
VIII.	ASSR:n Finanssiasiain kansankomissariaatti — finanssiosastot	1373,1	53,6	1426,7
IX.	Valistusasiain kansankomissariaatti — kansanvalistusosastot	13326,4	31562,3	44888,7
X.	Arkistot	193,3	61,3	254,6
XI.	Taideasiain komiteat	2167,3	126,7	2294,0
XII.	Radiolähetyskomiteat	310,0	—	310,0
XII	Kinoasiain komiteat	150,0	—	150,0
XIII.	Terveysasiain kansankomissariaatti — terveydenhuolto-osastot	6842,6	26346,5	33189,1
XIV.	Fyyskulttuuri- ja urheiluasiain komiteat	530,8	276,1	806,9
XV.	Yhteiskunnallisen huollon kansankomissariaatti — yhteiskunnallisen huollon osast.	2048,4	1284,9	3333,3
XVI.	Sisäasiain kansankomissariaatin paikalliset elimet	532,2	3362,2	3894,4
XVII.	ASSR:n TpKK ja Kansankomissarien Sovetti, rajonien toimeenpanevat komiteat, kaupunki-, työläisasutus ja kyläsovetit	8877,9	5062,3	13940,2
XVIII.	ASSR:n Oikeusasiain kansankomissariaatti — oikeuslaitokset	1437,3	—	1437,3
XIX.	Prokuratuuri- ja tutkimuselimet	751,0	—	751,0
XX.	Reservifondit	1905,6	700,7	2606,3
XXI.	Maksut lainoihin ja lainaobligatsioihin	7,4	388,6	396,0
XXII.	Poisvedot regulointifondeihin	37150,8	—	—
	Yhteensä	101921,3	80518,3	145288,8

b) RAJONIEN JA PETROSKOIN KAUP. PAIKALLISTEN BUDJETTIEN SUURUUDET JA DOTATSIOT NIILLE TASAVALLAN BUDJETISTA (TUH. RPL.)

Järj. N:o	RAJONIT	Budjetin suuruus	Dotatsion suuruus
1.	Vieljärvi	2235,9	1892,9
2.	Äänisentakainen	3284,8	1663,7
3.	Kalevala	3370,8	2807,2
4.	Kantalahti	6940,8	3944,9
5.	Kemi	3828,9	2255,3
6.	Kiestinki	1994,9	1670,4
7.	Kontupohja	4598,4	1030,4
8.	Louhi	1576,6	940,7
9.	Karhumäki	3415,7	250,1
10.	Aunus	6023,0	4163,1
11.	Petrovski	3308,6	2564,7
12.	Äänisenranta	3147,9	1220,3
13.	Prääsä	3522,6	2687,3
14.	Puudosi	4566,1	2689,6
15.	Repola	1340,6	1166,7
16.	Rukajärvi	1596,1	1344,1
17.	Seesjärvi	1476,7	1107,8
18.	Sorokka	3127,6	1913,1
19.	Tunkua	1489,2	1219,4
20.	Soutjärvi	1503,1	619,1
21.	Petroskoin kaup.	18170,0	—
	Yhteensä paikallisissa budjeteissa	80518,3	37150,8

2. Annetaan Karjalan ASSR:n Kansankomissarien Sovetin tehtäväksi suorittaa budjettien täytäntöönpanon prosessissa Karjalan ASSR:n vuoden 1937 budjetteihin muutoksia, jotka johtuvat SSSR:n Kansankomissarien Sovetin päätöksestä 23 maaliskuuta vuonna 1937: "Eräiden menojen poistamisesta valtion yhteiskunnallisen vakuutuksen budjetista ja vakuutusmaksujen tariffin muuttamisesta" sekä SSSR:n Kansankomissarien Sovetin ja NKP(b):n Keskuskomitean päätöksestä 11 kesäkuuta vuonna 1937: "Helpoituksista Karjalan ASSR:n kolhooseille".

Karjalan ASSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean puheenjohtaja — N. ARHIPOV.

Karjalan ASSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean sihteeri — J. HEIKKONEN.

19 p:nä kesäkuuta v. 1937. Petroskoin kaupunki.

Mekanisoitava turpeennosto

Karjalan maat tarvitsevat paljon hyviä lannokkeita, jotta niiltä saadaan hyvä sato. Ennen kolhoosien perustamista yksinomaisena lannokkeena oli lanta. Lannan saantia varten pidettiin sarvikarjaa, joiden aluksina käytettiin havuja. Lantaa saatiin riittämättömästi. Nyt pidetään lehmiä ei lannan saantia varten, vaan maidon saantia varten. Lehmien alusimina tulee käyttää turvetta. Turvetta on nostettava myöskin lannaksi.

Mutta turpeen hankkiminen ilman mekanismeja ja melioratiivitöitä on vaikea asia. Melioratiivitöiden tätä varten suorittaminen jokaisessa kolhoosissa erikseen on vaikeaa, sillä se vaatii suurta varojen ja työvoiman kulutusta. Useiden kolhoosien yhteistyöskentelyä tässä haittaa se, että turve tulee kuljetettavaksi pitkien matkojen päästä.

Turpeen nosto paraiten käy ekskavaattorilla. Karjalan oloihin on sopivin kevyttyyppinen ketjuekskavaattori. Yksi sellainen kone voi tyydyttää kokonaisen rajonin, jopa kahdenkin rajonin, turpeen tarpeen. Tällainen ekskavaattori voi helposti liikkua teillämme.

Kolmannessa viisivuotisplaanissa tulee huomioida tällaisten ekskavaattorien rakentaminen, ekskavaattorien, jotka täydellisesti turvaavat peltomme lannokkeilla, vapauttavat tuhansia työkäsiä ja ovat kaikkein parhaimpia ja käytännöllisiä välineitä kolhoosejamme varten. Tämä kysymys on tarpeellista asettaa tieteellisten järjestöjen eteen. Kysymyksen aikanaan asettaminen merkitsee myöskin tehtävän aikanaan täyttämistä.

P. Jeremejev.

Epätervettä pelikiihkoa

Saarenpään kylässä nuorisoliittolaisten aloitteesta klubin luokse järjestettiin voleypallokenttä, jolla nuoriso pelaa palloa miltei joka ilta. Asia sinänsä on hyvä, mutta pallopelistä ei saa tehdä pääasiaa talousasioihin nähden.

Sitä kuinka selsovetin sihteeri nuorisoliittolainen Burakov, kolhoosin puheenjohtaja Tervo ja selsovetin puheenjohtaja tov. Trifonov ym. ovat viehättyneet pelaamaan, kuvaa seuraava tapaus: kesäkuun 6 päivänä vajosi suohon 2 kolhoosin lehmää. Burakov ja Trifonov lähettivät vanhuksia pelastamaan eläimiä, mutta itse eivät lähteneet, eivätkä lähettäneet pelitovereitaan. He jatkoivat peliä, johon osallistui kymmenkunta henkilöä.

Tämä tapaus osoittaa huolimatonta suhtautumista vakavaan asiaan kylän vastuunalaisten henkilöiden taholta. Tämä on sallimattoman huonoa suhtautumista yhteiskunnallisen omaisuuden suojelemiseen. Tällainen suhtautuminen tulevaisuudessa ei saa toistua.

Jermolajev.

ULKOMAILTA



Tasavallan armeijan sotilaita kapinallisilta valtaamansa lipun kanssa. (Sojuzfoto.)

Saksan spionien värväys Tshekkoslovakiasta

Prag, 27 kesäk. (TASS). Sanomalehti "Socialdemokrat" julkaisee ranskalaisen sanomalehden "Populairen" kirjeenvaihtajan Levin kirjoituksen. Levi kävi äskettäin Tshekkoslovakian saksalaisissa rajoneissa. Hän väittää, että hitleriläinen puolue on vakoilupesäke, joka toimii fasistisen Saksan hyväksi. Saksalaisten työttömien värväämisen varjolla työhön Saksaan värvätään Tshekkoslovakiasta saksalaisia spioneja. Työttömien, jotka haluavat matkustaa Saksaan, on liityttävä heinleniläisen puolueen jäseniksi ja vedettävä tämän puolueen riveihin sukulaisensa. Palattuaan Tshekkoslovakiaan nämä työttömät suorittavat siellä hajoitus- ja spionityötä fasistisen Saksan hyväksi.

Edelleen Levi tiedoittaa, että heinleniläisen puolueen johto on laatinut mustat listat kaikista antifasisteista pohjois- ja luoteis-Tshekin rajapaikkakunnilla ja lähettänyt nämä luettelot Saksaan.

Espanjan rannikon kontrolli

Paris, 26 kesäk. (TASS). Lehtien tietojen mukaan Ranskan ja Englannin hallituksien välillä on saavutettu periaatteessa sopimus, jonka mukaan Espanjan kaikkien merien rajojen kontrollia tulevat tästä lähtien suorittamaan Englannin ja Ranskan laivastot. Englannin laivasto tulee suorittamaan kontrollia pitkin Espanjan Välimeren rannikkoa, ja Ranskan laivasto — pitkin Atlannin rannikkoa.

Mutta tämä periaatteellinen sopimus astuu voimaan vasta sen jälkeen kun sen ovat vahvistaneet ja hyväksyneet kaikki valtat, jotka ovat edustetut sekaantumattomuuskomiteassa, varsinkin Saksa ja Italia, jotka yhä edelleen ovat komitean jäseniä.

Englantilais-ranskalainen sopimus jätetään komitean käsiteltäväksi ensiviikon alussa.

Katalonian nuorisofederatsion julistus

Paris, 26 kesäk. (TASS). Bilbaon evakuoimisen yhteydessä on Katalonian sosialistinen nuorisofederatsio antanut julistuksen koko Katalonian nuorisolle. Tässä julistuksessa esitetään seuraavat vaatimukset:

1) Kaikkien niiden mobilisointi, jotka kuuluvat kutsuttaviksi sotapalvelukseen vuodesta 1930 vuoteen 1937;

2) Armeijan päällystön ja hallituslaitosten johdon puhdistaminen, ettei yksikään nykyisen järjestelmän vihollinen voisi piilottautua vastuunalaisella paikalla;

3) Selkäpuolen lopullinen puhdistaminen "viidennestä kolonnasta", trotskilaisista ja kontrolloimattomista aineksista;

4) Sotatarveteollisuuden kansallistuttaminen ja transportin julistaminen sotatilanteeseen;

5) Pakollisen ennakko-sotilasvalmennuksen säätäminen ja useita muita toimenpiteitä.

Lentolinja Moskova—Tukholma

Tukholma, 27 kesäk. (TASS). Tänään kello 12.45 laskeutui Tukholman lentokentälle sovettilentokone, jota ohjasivat lentäjät Demtshenko ja Timashev, jotka suorittivat koelennon avattavalla lentolinjalla Moskova—Tukholma. Loistavan laskeutumisen jälkeen sovettilentäjiä tervehti Tukholmassa oleva sovettikolonia täysivaltaisen edustajan tov. Kollontain johdolla sekä Ruotsin lentovoimien edustajia.

Rajavartiosotilaat pidättäneet spioneja

Luoteisraja, (TASS). Rajavartiosotilaat Zavjalov ja Gorohov, jotka kuuluvat majuri Krasovskin joukkueeseen, suojelivat, kuten tavallisesti, eräänä aurinkoisena päivänä tarkasti ja huomaavaisesti heille uskottua raja-aluetta. Yhtäkkiä he huomasivat kaksi henkilöä, jotka varovaisesti ryömivät meidän alueellemme.

Rajavartiosotilaat sanaakaan sanomatta ymmärsivät toisensa — rajanrikkojia ei saa päästää takaisin. Nopeasti kypsyi toimintasuunnitelma. Gorohov valtasi äänettömästi ja nopeasti aseman rajanrikkojien ja rajan välillä. Nyt niiltä oli paluutie katkaistu.

Rajanrikkojat mitään huomaamatta liikkuivat edelleen alueemme syvyyksiin. Kun ne tulivat hyvin lähelle Zavljalovia, niin yhtäkkiä kajahti rajavartiosotilaan käskevä huudahdus:

— Seis! Kädet ylös!

Uhkaavasti läpsähti lukko. "Vieraiden" takana seisoi taisteluvalmiina Gorohov. Rajanrikkojat pakoitettiin antautumaan. Kumpikin he osoittautuivat olevan erään ulkomaalaisen valtion spioneja.

Arkkitehtien ensimmäinen Yleisliittolainen edustajakokous päättynyt

Kesäkuun 26 päivän aamuistunnossa valittiin SSSR:n arkkitehtien liiton johtavat elimet. Kello 1.30 annettiin edustajakokouksen delegaattien vaalilipuilla täytetyt vaaliuurnat ääntenlaskukomissille.

Suurella mielenkiinnolla edustajakokouksen osanottajat kuuntelivat ensimmäisen luokan sotilasinsinöörin tov. Utkinin puhetta ilmapuolustuksesta ja arkkitehtuurisen projekteerauksen tehtävistä sen yhteydessä.

Kaikkien delegaattien myrskyisesti osoittaessa suosiota edustajakokous hyväksyi tervehdykset tov. L. M. Kaganovitshille, Punaiselle Armeijalle ja sen johtajalle tov. K. J. Voroshiloville. Myöskin lähetettiin tervehdys Pohjoisnavalla olevan sankarillisen retkikunnan osanottajille.

Päättäjäisistunto pidettiin illalla. Edustajakokoukselle ilmoitettiin liiton johtavien elimien salaisen äänestyksen tulokset. Liiton hallinto valittiin ehdottomalla äänten enemmistöllä 43 henkilöä jäseniksi ja 10 henkilöä kandidaatiksi. Vaalien tulos otettiin vastaan jatkuvin suosionosoituksin.

Ennen edustajakokouksen sulkemista piti tov. Alabjan lyhyen puheen. Merkiten puolueen ja hallituksen sekä sovettiyhteiskunnallisuuden tavattoman suuren huomion edustajakokousta kohtaan, tov. Alabjan kutsui sovettiarkkitehteja vastaamaan tähän huomioon aktiivisella luomistyöllä. Hänen viimeiset sanansa "Eläköön johtajamme, kallis ja rakas toveri Stalin!" peittyivät riemukkaaseen kunnianosoitukseen. Tervehdyshuudahdukset SSSR:n kansojen johtajan toveri Stalinin kunniaksi sulautuvat yhteen "Internatsionalen" sävelien kanssa, jota koko edustajakokous suurella innostuksella laulaa.

Tasavaltamme työtätekevät vaativat Puolustuslainan liikkeellelaskua

Kaikki merkitsemään lainaa

Tieto hallituksen päätöksestä uuden lainan liikkeellelaskusta on herättänyt Petroskoin suksitehtaan työläisten ja toimitsijain keskuudessa voimakasta sosialistisen isänmaan puolustamistahtoa. Suurella ilolla tervehditään Puolustuslainan liikkeellelaskua ja ilmaistaan toivomuksia sen liikkeellelaskun kiirehtimisestä.

Miitingissä hyväksytyssä päätöslauselmassa sanotaan, että työläiset odottavat kärsimättömästi sitä päivää, jolloin lainaa aletaan merkitsemään, sillä he tietävät, että siitä saadut varat menevät synnyinmaamme puolustuksen lujittamiseen.

Suksitehtaalaiset lupaavat saada aikaan, että kaikki tehtaan työläiset merkitsevät "Puolustuslainaa".

— Vastaukseksi katalain spionien juoniin, — ilmoitti tov. **Strokatshev**, pyydän kiiruhtamaan lainan liikkeellelaskua. Tov. Strokatshev kutsuu kaikkia työläisiä osallistumaan lainan merkintään.

— Parhain vastaus fasisti-spionien yritykseen heikentää suuren Punaisen Armeijan taistelumahtia on se, että kaikki työläiset osallistuvat lainanmerkintään, sanotaan kokouksen päätöksessä.

I. Salo.

"Katsokaa meidän elämäämme"

Minulla kasvaa kaksi poikaa, August ja Kaarlo. August on päättänyt neljännen luokan ja on nyt matkustanut lepäämään pioneerileirille. Kaarlo on siirtynyt toiselle luokalle.

Kun katselen heitä, niin sydämeni lämpenee. Kuinka paljon on tehty lapsiemme hyväksi! Mainio Pioneerien palatsi, puisto, pioneerileirejä, valoisia ja avaroita kouluja, lastenkenttiä. Kuinka riemukas ja onnellinen onkaan lastemme elämä!

Olisimmeko voineet ennen haaveillakaan tällaisesta elämästä?

Vapisematta en voi vielä nytkään muistella omaa synkkää ja surullista lapsuuttani. 8 vuotiaana aloin hoidella vieraita lapsia ja veli ja sisko kulkivat samaan aikaan armopaloja kerjäämässä. 13 vuotiaana jouduin kauppiaan perheeseen sisäköksi. Kuinka paljon pitikään kokea pilkkaa, moitteita ja haukkumista. Työtä pakoittivat tekemään ilman lepoa ja rauhaa.

Lokakuun jälkeen tapahtui perinpohjainen muutos elämässäni. Työskentelen kiilleliuskatehtaalla. Teen työtä hyvin ja ansaitsen hyvin. Minulla on hyvä asunto. Seitsemän tuntia työskenneltyäsi voit joko levätä tai tehdä mitä haluat. Lapseni kasvavat huolenpidon ja hellyyden ympäröiminä. Oikein sanoi toveri Stalin, että on tullut parempi elää, on tullut hauskempi elää. Kultainen totuus on näissä sanoissa.

Fasistiset spionit tahtoivat kääntää kaikki vanhoille raiteille, orjuuttaa kansan, riistää lapsiltamme onnellisen lapsuuden. Mutta heidän ei onnistunut tehdä tätä mustaa työtä, eikä milloinkaan onnistu. Lasketaan liikkeelle uusi laina, kunpa vaan laskisivat sen pikemmin, me sitä merkitsemällä yhä enemmän lujitamme kalliin maamme puolustusta.

Ensimmäisenä tulen merkitsemään Puolustuslainaa, eivätkä toverinikaan jää minusta jälkeen.

P. E. Polinen.

Luomme puolustuslinnakkeen, johon fasistit halkaisevat päänsä

Kokouksessaan autoremonttitehtaan työläiset yksimielisesti yhtyivät rautatieläisten pyyntöön, että hallitus laskisi liikkeelle uuden, "Puolustuslainan".

Toveri **Kujala** puheenvuorossaan lausui:

— Tervehdimme rautatieläisten aloitetta ja pyydämme, että hallitus mitä pikemmin laskisi liikkeelle uuden — "Puolustuslainan", sillä se on meidän parhain vastauksemme fasistisille bandeille.

Toveri **Pekkanen** ilmoitti:

— Yhdyn täydellisesti rautatieläisten alotteeseen. Me vanhemmat työläiset, joita ei enää oteta sotakouluihin, eikä Puna-armeijaan, autamme, merkitsemällä Puolustuslainaa, kohdaltamme maamme puolustuskuntoisuuden lujittamista.

— Fasistirosvot, — sanoi tov. **Laurila**, — lähettävät maahamme kaikenkarvaisia spioneja, diversantteja ja tuhotyöntekijöitä tarkoituksella heikentää maamme mahtia ja sen puolustuskuntoisuutta. Mutta tässä työssään he epäonnistuvat. Meidän maamme työtätekevät pystyvät luomaan sellaisen puolustuslinnakkeen, johon fasistiset sodanlietsojat halkaisevat päänsä. "Puolustuslaina" tulee näyttelemään huomattavaa osaa maamme puolustuskuntoisuuden lujittamisessa.

Työläis- ja toimitsijakollektiivi lämpimästi tervehtii rautatieläisten aloitetta.

Rakennustyöläiset tervehtivät "Puolustuslainaa"

Kaikilla Karelstroin rakennustyömailla on rautatieläisten alote Puolustuslainan liikkeellelaskemisesta otettu tervehtien vastaan. Työläiset ilmaisevat yksimielisen toivomuksen, että hallitus kiirehtisi uuden lainan liikkeellelaskua.

Eri rakennustyömailla työskentelevät työläiset ja toimitsijat ovat yksimielisesti hyväksyneet seuraavan päätöslauselman:

— Me Karelstroin työläiset, toimitsijat ja insinööri-teknilliset työntekijät tervehdimme SSSR:n Sovnarkomin päätöstä Puolustuslainan liikkeellelaskemisesta ja luovutamme säästömme maan puolustukseen, siten tehden synnyinmaastamme murtumattoman linnakkeen, johon viholliset murskaavat fasistiset otsansa.

Eläköön johtajamme ja opettajamme toveri Stalin!

Pyydämme kiirehtimään lainan liikkeellelaskua

Miitingissään, jossa käsiteltiin rautatieläisten pyyntö Puolustuslainan liikkeellelaskusta, 150 Shallan kivilouhimon työläistä ilmoittavat:

— Suuresti iloiten luimme sanomalehdestä, että hallitus, ottaen huomioon työtätekevien ehdotuksen, on päättänyt laskea liikkeelle suuren synnyinmaamme puolustuskuntoisuuden lujittamisen lainan.

Pyydämme kiirehtimään tämän lainan liikkeellelaskua ja tulemme kaikki yhtenä miehenä sitä merkitsemään. Se tulee olemaan meidän arvokas vastauksemme kansan vihollisten juoniin.

Puutosin sahalla on pidetty samasta asiasta miitinki, johon osallistui 300 työläistä. Päätöslauselmassaan he kirjoittavat:

— Odotamme Puolustuslainan liikkeellelaskua. Merkitsemme sitä kaikki yhtenä miehenä. Rakennamme työllämme ansaituilla ruplilla Punaiselle Armeijalle uusia sota-aluksia, maailman parhaita tykkejä, tankkeja ja yhä lujitamme sosialistisen synnyinmaamme puolustusta.

Puolustuslaina on vastauksemme fasisteille

Otan mitä suurimmalla ilolla vastaan SSSR:n hallituksen tiedonannon Puolustuslainan liikkeellelaskusta. Merkitsemällä tätä lainaa me vastaamme kolmasti kirotuille fasistisille pyöveleille, jotka kuroittavat verisen kätensä Sovettiliittoamme vastaan.

Ilolla annan maalle lainaksi kahden-kolmen viikon työpalkan, jotta nämä varat menisivät maamme rajojen ja mainehikkaan Punaisen Armeijamme lujittamiseen.

Suksitehtaan mestari Heikki TUOMINEN.

Hintojen alennus

Karjalan ASSR:n Sisämaankaupan kansankomissariaatti tiedoittaa kaikille kuluttajille, että huhtikuun 22 p. v. 1937 SSSR:n Sovnarkomin tekemän päätöksen mukaisesti tullaan tv. heinäkuun 1 päivästä Karjalan ASSR:n koko kauppaverkostossa alentamaan seuraavien teollisuustavarain vähittäismyyntihintoja:

1. Korkealaatuiset kutomatuotteet.
2. Kutomatuotteet, siinä luvussa joukkotuotannolla valmistetut päähineet, jotka on valmistettu langoista, joiden hinnat alennettiin tv. kesäkuun 1 päivästä — alennetaan keskimäärin 5 prosentilla.
3. Trikootuotteet — 5:sta 8:aan prosenttiin.
4. Galanteritavarat — 6:sta 20:een prosenttiin.
5. Huonekalut — 7,5 prosentilla.
6. Musiikkivälineet — 5:stä 20:een prosenttiin.
7. Leikkikalut — 15 prosentilla.

Mainittuja tavaroita ostaessanne vaatikaa kaikissa myymälöissä uusien, alennettujen hintojen luetteloa.

Kaikista tapauksista, kun ei aikanaan ja oikein noudateta Karjalan ASSR:n säätämiä alennettuja hintoja, pyydetään ilmoittamaan Karjalan ASSR:n Sisämaankaupan kansankomissariaatille (telefoonit 5-38 ja 10-16), kaupungin prokuratuurille (telefooni 1-87), valtion kauppainspektsiolle (telefooni 7-85) ja rajoneissa rajonien kauppaosastoille.

Karjalan ASSR:n Sisämaankaupan kansankomissariaatti.



Yleiskarjalaisista koululaisten spartakiaadeista. KUVASSA: viestin vaihto. (Foto — G. Ankudinov.)

FYYSKULTTUURI

Uintikilpailut

Kesäkuun 30 päivänä alkavat Petroskoin "Dynamon" vesiasemalla uintikilpailut. Kilpailujen ohjelmassa on uintikilpailuja miehille, naisille, tytöille ja pojille. Kilpailut jatkuvat 3 päivää. Kesäkuun 30 päivänä varsinaisien kilpailujen jälkeen on TPV-merkkien uintinormien joukkomittaista suorittamista. Illalla 30 p. juhla-asuun koristetulla vesiasemalla järjestetään joukkoleikkejä ja tansseja. Toimii veneasema.

Voiton salaisuus

Äskettäin pidetyissä yleiskarjalaisissa koululaisten spartakiaadeissa saavutti Kirovin rautatien Karhumäen keskikoulun X luokan oppilas Aavrami Gilj parhaat tulokset. Toimituksemme edustajalla oli tilaisuus keskustella tov. Giljin kanssa kilpailujen päätyttyä, jolloin hän kertoi seuraavaa:

Olen harjoittanut urheilua vuodesta 1934. Ensin pelasin volleypalloa ja myöhemmin aloin harjoitella kevyttä atletiikkaa. Rinnan varsinaisen harjoittelun kanssa luin tarkoin urheilulehdet, jotka antoivat minulle konkreettista ohjausta siitä, miten on harjoiteltava tullakseen hyväksi urheilijaksi. Alkuaikoina koulullamme oli fyyskulttuuritoiminta heikosti organisoitu, mikä osaltaan myöskin vaikeutti treenausta.

Vuonna 1934 osallistuin rajonin spartakiaadeihin, jossa suureksi ilokseni voitin kaikki lajit. Se antoi minulle uutta intoa harjoitella vielä voimaperäisemmin. Tämän jälkeen olen kaikissa rajonimme kilpailuissa ja myöskin yhden kerran yleiskarjalaisissa spartakiaadeissa saavuttanut kohtalaisia tuloksia.

Tänä vuonna oli valmistautuminen koulullamme aivan toisenlaista kuin edellisinä vuosina — on ollut ohjaus ja tarvittavat välineet käytettävissä. Siitä huolimatta, että treenaus tapahtui samanaikaisesti kevättutkintojen kanssa, suoriuduin kummastakin mielestäni aika hyvin. Tutkinnot suoritin kaikissa muissa aineissa kiitettävästi, paitsi venäjänkielessä, jossa sain välttävän arvolauseen. Nyt pidetyt kilpailut osoittivat minulle, miten välttämätöntä on systemaattinen harjoittelu. Parhain tulokseni on ollut 100 metrillä 13 sekunttia, mutta nyt juoksin 100 metriä 12,2 sekunttia. Kilpailut antoivat minulle paljon uutta, joka auttaa minua korjaamaan harjoittelussani vielä olevat puutteet.

Lopuksi pari sanaa toisista kilpailijoista. Kilpailut osoittivat, että huonosti on meillä asetettu urheilutekniikan valtaaminen. Enin osa kilpailijoista ei omannut juuri minkäänlaista tekniikkaa ja vaikka kuinka ponnistaa, niin tulokset eivät ole sellaiset kuin oikean urheilutekniikan omaaminen antaa.

Kilpailut varmistivat sitä käsitystäni, että voittoni ei ole mikään sattuma, niinkuin joskus muutamat urheilijat puhuvat. Se oli säännöllisen, oikean treenauksen tulos.

Lososinan lastentarhasta

Lososinan autobaasan 23 kilometrillä olevan lastentarhan huoneuston laajentamiseen ja remontteeraukseen on Karellesin taholta myönnetty varoja 7.000 ruplaa. Lososinan punktin johdon tehtäväksi on annettu suorittaa tämä työ ja laatia vastaavat piirustukset ja plaani. Kuitenkin punktin johtaja I. Jerohin lupauksistaan huolimatta ei ole käynyt täyttämään Karellesin antamaa tehtävää selittäen, "ettei ole työvoimaa". Karellesin taholta on nyt annettu sellainen ukaasi, että jos ei aivan lähiaikoina ryhdytä lastentarhaa remontteeraamaan ja laajentamaan, niin sille myönnetyt varat annetaan muualle. Tätä ei voida sallia. Lastentarha vaatii ehdottomasti remonttia ja enemmän tilaa. Se on sitäpaitsi talvella kovin kylmä. Siksi on Lososinan punktin johdon löydettävä tarvittava työvoima tätä tärkeää työtä varten.

Anni Saari.

Signaali

Lososinan baasan Lohijärven metsätyöläisten asutuskeskus sijaitsee vahvan metsän reunassa, mutta siitä huolimatta "puiden puutteessa" ruokala pidettiin suljettuna kesäkuun 22 p. Syyllinen tähän on asutusalueen komendantti **Bogdanov**.

Baasan johtajan toveri **Airion** on huolella tarkastettava yllämainittu tapaus ja valvottava, ettei tällaista enää tulevaisuudessa tapahtuisi.

R-nen.

Säätiedot

Todennäköinen sää tänään

Koko Karjalassa lämpömäärä yöllä +10° — +15°, päivällä +17° — +22°. Vaihtelevaa pilvisyyttä, illan tullen mahdollisesti sateita, kohtalainen, toisinaan kova lounaistuuli.

Vastaava toimittaja K. VENTO

Miten tulee käyttää maissikonserveja

Vertaamalla maissin kokoonpanoa toisten jyväviljojen (vehnä, riisi, kaura, ruis) kokoonpanoon me näemme, että kaikki ne hyvin vähän eroavat toisistaan kokoonpanoonsa nähden, että kaikki tähän ryhmään kuuluvat korvaavat toisiaan sikäli kun otetaan huomioon niiden ravintoarvo.

Kas tämän tähden on Amerikassa saanut niin suurenmoisen laajuuden konservoidun maissin käyttäminen, konservin, joka säilyttää tuoreen maissin monet makuominaisuudet, eikä kadota ravintopitoisuuttaan. Tuotannon mittasuhteisiin nähden on konservoitu maissi yhdellä ensimmäisistä paikoista.

Meillä SSSR:ssä vuosi vuodelta suurenee maissikonservien tuotanto. Konservoidun maissin korkea ravintopitoisuus ja maukkuus kuin myöskin mahdollisuus käyttää sitä monipuolisesti, lupaavat tälle tuotannolle erittäin suotuisat perspektiivit. Mutta esteenä konservoidun maissin laajalle käyttämiselle yhteiskunnallisessa- ja individuaalisessa ruokailussa on se, että me emme tunne tätä ravintoainetta, emmekä osaa sitä hyväksikäyttää niin monipuolisesti kuin esimerkiksi sitä käytetään Amerikassa.

Konservoitua maissia voidaan käyttää ravintona välittömästi, sitä voidaan käyttää myöskin erilaisten suppien, maissikakkujen, pudingien ym. ruokalajien valmistamiseen. Me julkaisemme yhden tällaisen ruokalajin — maissikakun reseptin. Astiaan kaadetaan yksi purkillinen "murennettua maissia" ja siihen lisätään 100 gr. jauhoja, vähän suolaa ja kaksi-kolme munaa. Kaikki tämä sekoitetaan hyvin ja paistetaan paistinpannulla kiehuvassa voissa, tasoittaen seosta lusikalla.

TOIMITUKSEN TELEFOONIT: Vastaava toimittaja 7-90. Vastaavan toimittajan sijainen ja toimitussihteeri — 7-90. Osastojen johtajat — 7-23. Karjalan kielisen materiaalin toimittaja, kirjeenvaihto-osasto ja asioidenhoitaja — 479. — Kirjaizien osasto i karjalankielizen materjualun redaktor — 479. ТЕЛЕФОНЫ РЕДАКЦИИ: ответственный редактор — 7-90, заместитель ответств. редактора и ответственный секретарь — 7-90. Зав. отделами — 7-23. Отдел писем и редактор материала на карельском языке — 4-79.
TOIMITUKSEN OSOITE: — АДРЕС РЕДАКЦИИ: АКССР — Петрозаводск, Пушкинская 7. ИЗДАТЕЛЬСТВО Карельского Обкома ВКП(б), адрес: АКССР Петрозаводск, Пушкинская 7, комн. № 304, тел. 517. Отдел об'явлений — 1-68. — Типография им. Анохина АКССР, гор. Петрозаводск, Пушкинская 7. Уполномоч. Главлита Карельской АССР № А-926 Заказ № 2195 Тираж 6440